

# **DSP 2017/2018**

**Geschäftsbericht | Rapport annuel**

le Château  
Rte de Portalban 40  
1567 Delley  
Tel. +41 26 677 90 20  
Fax +41 26 677 17 55  
[info@dsp-delley.ch](mailto:info@dsp-delley.ch)



**DSP**



# Inhaltsverzeichnis | Table des matières

---

<b>Vorwort   Avant-propos</b>	3
<b>Bericht der Geschäftsleitung   Rapport de la Direction</b>	4
<b>Kommunikation   Communication</b>	5
<b>Verwaltung und Personal   Administration et personnel</b>	8
<b>2017/18 in Kürze   2017/18 en bref</b>	10
<b>Versuchsbetrieb   Domaine de sélection</b>	12
<b>Forschungsprojekte   Projets de recherche</b>	14
<b>Getreide   Céréales</b>	16
<b>Mais   Maïs</b>	28
<b>Soja   Soja</b>	32
<b>Gemüse   Légumes</b>	34
<b>Feldsamen   Semences fourragères</b>	36
<b>Jahresrechnung 2017/18   Comptes annuels 2017/18</b>	40
<b>Revisorenbericht   Rapport de révision</b>	41
<b>Verdankungen   Remerciements</b>	42

---



Nordeuropa und an ihrem südlichen Rand die Schweiz waren in der zu Ende gehenden Vegetationsperiode von aussergewöhnlich trockenem und heißen Wetter betroffen. Dies führte insbesondere bei den Frühjahrskulturen und im Futterbau grossflächig zu bedeutenden Ernteeinbussen.

Der offensichtliche Klimawandel mit niederschlagsreichen Wintern und heißen und trockenen Sommern wird von der Gesellschaft durchaus auch geschätzt, ermöglichen doch die langen Schönwetterperioden ein vielfältiges Freizeitvergnügen draussen in der von Landwirtschaft geprägten Kulturlandschaft. Die Acker- und Futterpflanzen sehen sich hingegen verstärkten Stresssituationen ausgesetzt, welche meist in Ertrags- und Qualitätseinbussen enden. Während sich die klimatischen Bedingungen rascher ändern, ist die Landwirtschaft gefordert, moderne Techniken zur Schonung der natürlichen Ressourcen und zur Einsparung von Betriebsmitteln wie Dünger, Pflanzenschutzmittel und Treibstoff einzusetzen, um den Ansprüchen der Konsumenten und der Gesellschaft gerecht zu werden.

Um diese Herausforderungen zu meistern, benötigt die Landwirtschaft die Unterstützung der öffentlichen und privaten landwirtschaftlichen Forschung. Just in diesem Moment kündigt der Bundesrat beziehungsweise das Departement für Wirtschaft, Bildung und Forschung (WBF) einen radikalen Sparkurs bei der bundeseigenen landwirtschaftlichen Forschungsinstitution Agroscope an. Eine wohl gut gemeinte, aber wenig durchdachte Reform sah vor, die Standorte radikal zu dezimieren, um in erster Linie Infrastrukturstunden einzusparen. Das löste grossen Widerstand in den verschiedenen Branchen und Standortkantonen aus, was zu zahlreichen politischen Interventionen führte.

Als bedeutender Partner von Agroscope im Bereich der Züchtung und Sortenprüfung von Acker- und Futterpflanzen haben wir uns in diesem turbulenten Umfeld an die Arbeit gemacht, die Unternehmensstrategie zu überarbeiten. Nachdem der Bund mit der *Strategie Pflanzenzüchtung 2050* im Vorjahr für uns positive Zeichen ausgesandt hat, sahen wir uns plötzlich gezwungen, verschiedene Ausstiegsszenarien des Bundes aus der Züchtung vorzustellen.

Mit Genugtuung und Erleichterung haben wir inzwischen festgestellt, dass Agroscope die Pflanzenzüchtung auch in Zukunft als zentrales Element zur Lösung der oben beschriebenen Herausforderungen sieht. Wir freuen uns auf eine auch weiterhin im wahrsten Sinn des Wortes fruchtbare Zusammenarbeit.

Oswald Perler, Präsident des Verwaltungsrates der DSP AG

Le nord de l'Europe et à sa partie méridionale la Suisse ont été touchés par un temps exceptionnellement chaud et sec durant la période de végétation touchant à sa fin. Cette météo a entraîné des pertes de récoltes importantes, en particulier pour les cultures de printemps et les productions fourragères.

Le changement climatique évident, avec des hivers plus riches en précipitations et des étés chauds et secs, est aussi tout à fait apprécié par la société, car les longues périodes de beau temps permettent de pratiquer une variété d'activités de loisirs en plein air dans un paysage façonné par notre agriculture. Par contre, les cultures et les plantes fourragères sont exposées à des situations de stress intensifiées qui provoquent généralement des pertes de rendement et de qualité. Tandis que les conditions climatiques changent rapidement, l'agriculture est obligée d'utiliser des techniques modernes pour conserver les ressources naturelles et pour économiser les moyens de production tels que les engrains, les pesticides et les carburants, ce afin de répondre aux revendications des consommateurs et de la société.

Pour relever ces défis, l'agriculture a besoin du soutien de la recherche agricole publique et privée. Juste en ce moment, le Conseil fédéral, respectivement le Département de l'économie, de l'éducation et de la recherche (DEFR) annonce une austérité radicale pour l'institution fédérale de recherche agronomique Agroscope. Une réforme bien intentionnée mais mal réfléchie envisageait de décimer radicalement les sites de recherche afin, en premier lieu, de réduire les coûts d'infrastructure. Cette proposition a provoqué une grande résistance dans les différentes branches et cantons d'implantation et a entraîné de nombreuses interventions politiques.

En tant que partenaire important d'Agroscope pour la sélection et l'expérimentation variétale pour les grandes cultures et les plantes fourragères, nous nous sommes, dans cet environnement tumultueux, mis au travail de la révision de notre stratégie d'entreprise. Après que la Confédération nous ait envoyé des signaux positifs au cours de l'année passée avec la *Stratégie sélection végétale 2050*, nous nous sommes soudainement retrouvés dans l'obligation d'introduire différents scénarios de retrait de la Confédération dans les travaux de sélection.

Avec satisfaction et soulagement, nous avons entre-temps constaté qu'Agroscope continue de considérer la sélection végétale comme un élément clé pour résoudre les défis présentés ci-dessus. Nous nous réjouissons de continuer, dans le vrai sens du terme, une coopération fructueuse.

Oswald Perler, Président du Conseil d'administration de DSP SA



## Aufwind für die Pflanzenzüchtung in der Schweiz!

Ende September 2017 hat das Stimmvolk den Bundesbeschluss über die Ernährungssicherheit mit fast 80% der Stimmen angenommen. Der neue Verfassungsartikel (Art. 104a4) verpflichtet den Bund, die notwendigen Voraussetzungen für die Sicherstellung der Nahrungsmittelversorgung der Bevölkerung zu schaffen. Um dieses Ziel zu erreichen, werden fünf Pfeiler definiert. Die ersten drei betreffen die Förderung einer nachhaltig produzierenden Schweizer Landwirtschaft, der vierte berücksichtigt die internationalen Handelsbeziehungen und der fünfte zielt auf die Reduktion von Lebensmittelabfällen ab.

Als Unternehmen, welches sich aktiv mit Pflanzenzüchtung beschäftigt, ist es der zweite Pfeiler, «Standortangepasste und ressourceneffiziente Lebensmittelproduktion», der für uns von besonderem Interesse ist. Leistungsfähige und angepasste Sorten sind die Grundlage für eine nachhaltige Produktion. Der neue Artikel verpflichtet den Bund zur Sicherstellung einer den Bedürfnissen der Schweizer Landwirtschaft angepassten Pflanzenzüchtung und bekräftigt die Bedeutung der diesbezüglich von Agroscope in Zusammenarbeit mit DSP erbrachten Leistungen. Der vierte Pfeiler betrifft den internationalen Handel. Bezuglich Pflanzenzüchtung wird hier die Relevanz der Sortenprüfung und der Vertretung ausländischer Sorten in der Schweiz bestätigt. Ebenfalls die Bedeutung der Zusammenarbeit mit ausländischen Züchtern für spezifische Zuchtprogramme. Darüber hinaus entspricht der Inhalt der vom BLW im Jahr 2016 erarbeiteten «Strategie Pflanzenzüchtung 2050» den Anforderungen des neuen Verfassungsartikels voll und ganz.

Agroscope hat im strategischen Forschungsbereich Pflanzenzüchtung bedeutende personelle Veränderungen angekündigt. Michael Winzeler, Mitglied der Geschäftsleitung von Agroscope und Verantwortlicher des Bereichs, sowie Arnold Schori, Leiter der Forschungsgruppe Züchtung Ackerkulturen und genetische Ressourcen, treten Ende November bzw. Ende Oktober 2018 in den Ruhestand. Im Kontext der aktuellen Haushaltskürzungen sind wir erleichtert, dass diese Stellen neu ausgeschrieben wurden. Damit bekräftigt die Leitung von Agroscope die Bedeutung, welche sie der Pflanzenzüchtung beimisst.

DSP hat langjährige und enge Beziehungen mit den beiden von der Pflanzenzüchtung begeisterten Forschern gepflegt. Wir haben den vor dem Ruhestand Stehenden ein paar Fragen gestellt. Wir freuen uns, das entsprechende Interview im folgenden Kapitel zu präsentieren. Wir danken den Beiden für ihr unermüdliches Engagement zugunsten der Pflanzenzüchtung und wünschen ihnen einen schönen und glücklichen Ruhestand.

## Vent en poupe pour la sélection végétale en Suisse !

A fin septembre 2017, le peuple suisse a plébiscité avec près de 80% des voix l'arrêté fédéral sur la sécurité alimentaire. Le nouvel article constitutionnel (Art. 104a4) exige que la Confédération crée les conditions nécessaires pour assurer l'approvisionnement alimentaire de la population. Pour atteindre ce but, cinq piliers sont définis. Les trois premiers concernent le renforcement d'une agriculture suisse produisant de manière durable, le quatrième tient compte des relations commerciales internationales et le cinquième a pour but la réduction des déchets alimentaires.

En tant qu'entreprise active dans le domaine de l'amélioration des plantes, c'est le deuxième pilier, «une production de denrées alimentaires adaptée aux conditions locales et utilisant les ressources de manière efficace», qui retient tout particulièrement notre attention. Des variétés performantes et adaptées étant au départ de toute production durable, ce nouvel article donne mandat à la Confédération d'assurer une sélection végétale répondant aux besoins de l'agriculture suisse et confirme l'importance des tâches remplies par Agroscope en partenariat avec DSP. Le quatrième pilier inclut les échanges internationaux. Transposé au niveau des activités d'amélioration des plantes, cela confirme la pertinence de nos activités de testage et de représentation en Suisse de variétés sélectionnées à l'étranger, tout comme nos collaborations avec des sélectionneurs étrangers pour la conduite de programmes de sélection spécifiques. Par ailleurs, nous observons que le contenu de la «Stratégie sélection végétale 2050» élaborée par l'OFAG en 2016 s'aligne parfaitement avec les exigences du nouvel article constitutionnel.

Chez Agroscope, des changements personnels importants sont annoncés au sein du domaine stratégique de recherche «Amélioration des plantes». Michael Winzeler, membre du comité de direction d'Agroscope et responsable du domaine ainsi qu'Arnold Schori, responsable du groupe de recherche Amélioration des grandes cultures et ressources génétiques, vont partir à la retraite à fin novembre et, respectivement, à fin octobre 2018. Dans le contexte actuel de restrictions budgétaires, c'est avec soulagement que nous avons appris que ces postes ont été mis au concours. La direction d'Agroscope prouve ainsi l'importance accordée aux activités d'amélioration des plantes.

Des relations étroites et de longue durée unissent ces deux chercheurs passionnés par l'amélioration des plantes et DSP. Nous avons posé quelques questions aux futurs retraités. Nous avons le plaisir de vous rapporter leurs propos ci-après. Nous tenons ici à les remercier pour leur engagement infatigable en faveur de la sélection végétale et à leur souhaiter une belle et heureuse retraite.



Michael Winzeler

## Interview mit Michael Winzeler und Arnold Schori

Michael Winzeler:

*Wie sind die vom Bund unterstützten Zuchtprogramme in der Schweiz gerechtfertigt?*

■ In der Schweiz unterscheiden sich die Rahmenbedingungen für den Pflanzenbau in mehreren Aspekten von denjenigen der anderen Regionen Europas. Die klimatischen Bedingungen mit relativ hohen Niederschlägen, die Nachfrage nach spezifischen Qualitätseigenschaften der Produkte sowie die Förderung von Politik und Gesellschaft für eine besonders ressourcenschonende Produktion stellen sehr hohe Anforderungen an die Pflanzensorten. Der Saatgutmarkt der Schweiz ist allerdings sehr klein und für einen privaten Züchter lohnt es sich nicht, nur für diesen Markt mit seinen Spezifitäten neue Sorten zu züchten. Öffentlich unterstützte Zuchtprogramme sind deshalb für Pflanzenarten gerechtfertigt, wo privat gezüchtete Sorten die spezifischen Anforderungen der Schweiz nicht erfüllen. Im Rahmen der Strategie Pflanzenzüchtung 2050 hat eine breit abgestützte Arbeitsgruppe das Portfolio der öffentlichen Zuchtprogramme analysiert. Sie kam dabei zum Schluss, dass der Einsatz öffentlicher Gelder für die momentan unterstützten Zuchtprogramme gerechtfertigt ist. Öffentlich finanzierte Zuchtprogramme existieren für Weizen, Soja, Futterpflanzen, Apfel, Rebe, Aprikose sowie für Medizinal- und Aromapflanzen.

Michael Winzeler:

*Wie beurteilst du die Partnerschaft Agroscope-DSP?*

■ Agroscope züchtet zusammen mit DSP Weizen, Soja sowie Futtergräser und Futterleguminosen. Bei der Weizenzüchtung hat diese Zusammenarbeit eine mehr als 100-jährige Tradition. Als Anfang des letzten Jahrhunderts die damaligen Forschungsanstalten mit der Kombinationszüchtung begannen, haben die Züchter von Anfang an mit den Auslesezüchtern, den sogenannten Saatzüchtern zusammengearbeitet. Diese Zusammenarbeit war die Basis, dass neue Sorten in den praktischen Anbau gebracht werden konnten. Diese Zusammenarbeit wurde im Laufe der Zeit intensiviert und nach der Gründung von DSP auch auf eine neue vertragliche Basis gestellt. Diese Partnerschaft Agroscope-DSP garantiert, dass in effizienter Weise hochstehende Sorten gezüchtet werden und diese den Schweizer Landwirten zur Verfügung stehen, gleichzeitig aber auch international einen Absatzmarkt finden. Ich wünsche mir, dass diese Partnerschaft in Zukunft weitergeführt wird.

Arnold Schori:

*Auf welche Resultate der Zuchtprogramme für Ackerkulturen bist du besonders stolz?*

## Interview avec Michael Winzeler et Arnold Schori

Michael Winzeler:

*Quelle est la raison d'être des programmes de sélection conduits en Suisse avec le soutien de la confédération ?*

■ Les conditions cadre pour la production végétale en Suisse se différencient de celles des autres régions d'Europe en plusieurs aspects. Les conditions climatiques avec beaucoup de précipitations, la demande de propriétés qualitatives spécifiques des produits ainsi que la promotion par la politique et la société d'une production préservant particulièrement les ressources, placent les exigences envers les variétés végétales à un niveau élevé. Le marché des semences en Suisse étant en fait très restreint, il ne vaut pas la peine pour un sélectionneur privé de développer de nouvelles variétés seulement pour ce marché avec ses spécificités. Les programmes de sélection soutenus par le secteur public sont donc justifiés, alors que les variétés sélectionnées de manière privée ne répondent pas aux exigences spécifiques de la Suisse. Dans le cadre de la stratégie de sélection des plantes 2050, un groupe de travail élargi a analysé le portfolio des programmes de sélection publics. Il en a conclu que l'investissement de fonds publics dans les programmes de sélection soutenus actuellement est justifié. Des programmes de sélection financés par le secteur public existent pour le blé, le soja, les plantes fourragères, les pommes, la vigne, les abricots ainsi que pour des plantes médicinales et aromatiques.

Michael Winzeler:

*Comme juges-tu le partenariat Agroscope-DSP ?*

■ Conjointement avec DSP, Agroscope sélectionne du blé, du soja ainsi que des graminées et légumineuses fourragères. En ce qui concerne la sélection du blé, ce partenariat a une tradition de plus de 100 ans. Au début du siècle passé, alors que les sélectionneurs des établissements de recherche d'antan commençaient la sélection par croisements, ils ont directement collaboré avec les agriculteurs pratiquant la sélection massale, appelés sélectionneurs. Cette collaboration constitua le fondement pour apporter des nouvelles variétés sur le terrain. Elle fut intensifiée avec le temps puis consolidée en une nouvelle base contractuelle lors de la fondation de DSP. Ce partenariat Agroscope-DSP garantit que des variétés de niveau élevé soient sélectionnées de manière efficiente et mises à disposition des agriculteurs suisses. Il garantit également que ces variétés soient placées sur le marché international. J'espère que ce partenariat continuera dans le futur.



Arnold Schori

■ Insgesamt ist es die Erlangung der beachtlichen Bedeutung unserer Weizen-, Soja- und Triticalesorten, die mich am meisten beeindruckt, dies trotz eines relativ bescheidenen Programms. Unsere Sorten geniessen in der Schweiz eine breite Anerkennung und tragen zu unserer attraktiven Landwirtschaft bei: produktiv, umweltfreundlich und sehr gut an die Bedürfnisse unseres Marktes angepasst. Es ist einfach beeindruckend zu sehen, wie unsere Vorgänger und die aktuellen Teams den Bedarf antizipieren und unsere Sorten so perfekt an unsere Agrarpolitik anpassen. Sehr oft haben sie schlüsselfertige Lösungen für die Erwartungen der Branche und Gesellschaft geboten (Extensoanbau, Integration von Leguminosen in die Fruchtfolge, technologische Innovationen). Die starke positive Wirkung verdanken wir auch unseren engen und dauernden Kontakten zur Branche und zu den Medien. Unsere Ergebnisse werden durch die Public-Private-Partnership mit dem Unternehmen DSP verwertet, welches unsere Ideen quasi in Saatgut verwandelt und so für alle zugänglich macht. Diese Interaktionen und die Zusammenarbeit sind unsere gemeinsame Stärke.

Arnold Schori:

*Was bringen diese Programme der Schweizer Landwirtschaft?*

■ Sie bringen Schweizer Sorten, für die Schweiz gezüchtet. Unsere Sorten sind nicht nur an die agronomischen, epidemiologischen oder klimatischen Gegebenheiten unseres Landes, angepasst, sondern auch an den Markt. So ist der Absatz bei der Ernte garantiert. Hohe Qualität, Widerstandsfähigkeit und Leistung sowie Innovation tragen daher zur Wettbewerbsfähigkeit unserer Landwirte bei. Sie haben eine grosse Auswahl, was es dem Saatgutsektor ermöglicht, sich zu entwickeln.

Die Aufklärung über die Pflanzenzüchtung und deren positiven Rolle sollte für Agroscope in den Zeiten, wo Züchtung oft als verdächtig, ja sogar unnatürlich angesehen wird, eine Priorität bleiben. Saatgut bedeutet nicht einfach Samen, es ist vielmehr ein Konzentrat aus Technologie, und die Pflanzenzüchtung ist zweifellos einer der Hauptfaktoren für den wirtschaftlichen und ökologischen Fortschritt für unserer Landwirtschaft.

Michael Winzeler und Arnold Schori:

*Welche Herausforderungen sind kurz- und mittelfristig zu bewältigen?*

■ Wir müssen in Zukunft mit weniger Ressourcen, wie beispielsweise Dünger oder Pflanzenschutzmittel, bei zunehmend schwierigen klimatischen Bedingungen höhere Erträge von Produkten mit hochstehender Qualität produzieren. Das stellt sehr hohe Anforderungen an die Pflanzenarten der Zukunft. Die Pflanzenzüchtung ist deshalb die wichtigste Basis für die Bewältigung dieser zukünfti-

Arnold Schori:

*Quels sont les résultats des programmes de sélection de grandes cultures dont tu es particulièrement fier ?*

■ De manière globale, c'est l'impact important de nos variétés de blé, de soja et de triticale qui m'impressionne le plus, ceci malgré des programmes relativement modestes en comparaison européenne. Nos obtentions sont largement reconnues en Suisse et contribuent à notre belle agriculture : productive, respectueuse de l'environnement et très bien adaptée au besoin de notre marché. C'est simplement impressionnant de constater en quoi nos prédecesseurs et les équipes actuelles anticipent les besoins, faisant que nos variétés s'adaptent aussi parfaitement à notre politique agricole. Très souvent, elles ont apporté des solutions clé en main à des attentes de la branche et de la société (cultures extenso, intégration de légumineuses dans la rotation, innovations technologiques). Ce fort impact positif est largement favorisé par nos contacts étroits et constants avec la branche et avec les médias. Nos résultats sont démultipliés par le partenariat public-privé que nous avons avec l'entreprise Delley Semences et Plantes, qui en quelque sorte transforme nos idées en semences et les rendent disponibles à tous. Ces interactions et cette collaboration sont notre force commune.

Arnold Schori:

*Qu'est-ce que ces programmes apportent à l'agriculture Suisse ?*

■ Ils apportent des variétés suisses, sélectionnées pour la Suisse. Notre sélection adapte ces cultures non seulement aux aspects agronomiques, épidémiologiques ou climatiques de notre pays, mais au marché, assurant des débouchés aux récoltes. Haute qualité, rusticité et performance, ainsi qu'innovation contribuent donc simplement à la compétitivité de nos agriculteurs et leur donne le choix, permettant au secteur semencier suisse de se développer. Faire mieux connaître le rôle positif de l'amélioration des plantes devra rester une priorité d'Agroscope, dans ces temps obscurs où la sélection est souvent considérée comme suspecte, voir antinaturelle. Une semence n'est pas de la graine, c'est un concentré de technologie, et l'amélioration des plantes sans aucun doute la l'un des principaux facteurs de progrès économiques et écologiques à disposition de notre agriculture.

Michael Winzeler et Arnold Schori:

*Quels sont les défis à relever à court et moyen terme ?*

■ Dans le futur, nous devrons fabriquer des produits de haute qualité avec moins de ressources (engrais et produits phytosanitaires par exemple), dans des conditions climatiques de plus en plus compliquées. Cela place les exigences envers les variétés végétales du futur à un niveau très élevé. La sélection des plantes est donc la base la

---

gen Probleme und sollte deshalb intensiviert werden. Die letzten drei Jahre haben uns deutlich vor Augen geführt, dass Pflanzensorten sehr unterschiedliche Stresssituationen bewältigen müssen, von sehr nassen Jahren mit hohem Krankheitsdruck (2016), Jahren mit warmen Wintern und Spätfrosten (2017) zu sehr trockenen Jahren (2018). Die Herausforderung wird deshalb sein, sogenannte «elastische» Sorten zu züchten, welche unter sehr unterschiedlichen Bedingungen eine Ertrags- und Qualitätsstabilität garantieren.

■ Ja, «elastische» und leistungsfähige Sorten sind für die Anpassung unserer Landwirtschaft notwendig. Die Reduktion von Pflanzenschutzmitteln, wie von unserer Gesellschaft gefordert, stellt eine grosse Herausforderung dar, auf die wir bestens vorbereitet sind. In der Schweiz haben wir das Glück, Landwirte zu haben, die Qualität und Umwelt vor den Ertrag stellen und welche ein grosses Sortenspektrum wünschen. Die Herausforderung besteht daher auch darin, die Sorten gut zu kennen und eine umfassende Sortenprüfung aufrechtzuerhalten, um so den Landwirten den genetischen Fortschritt zur Verfügung zu stellen.

Michael Winzeler und Arnold Schori:  
*Welche Botschaft möchtet ihr den Lesern dieses Berichtes übermitteln?*

■ Gute Sorten sowie qualitativ hochstehendes Saat- und Pflanzgut sind die Basis für die Produktion unserer Nahrungsmittel. Die Anstrengungen, diese zwei Grundpfeiler unserer Ernährung zu erhalten und zu verbessern, sollten in Zukunft erhöht werden. Dabei müssen wir das neuste Wissen und die modernsten Methoden einsetzen, damit die zukünftigen Herausforderungen gemeistert werden können. Das traditionelle Wissen und die genetischen Ressourcen der alten Landsorten müssen dabei zukunftsgerichtet weiterhin eingesetzt werden.

■ Unsere Landwirtschaft ist eine schöne Landwirtschaft, Agroscope trägt durch ihre Arbeit dazu bei. Die Schweiz ist ein kleines Land, das auf europäischer Ebene oft mit gутem Beispiel vorangeht, sei es durch Futterbaumischungen, die Regeln zur Fruchtfolge oder durch die Bedeutung, die der Qualität, der Krankheitsresistenz und der genetischen Vielfalt der Sorten beigemessen wird. Meine Botschaft ist es, die Interaktion zwischen Forschung, Entwicklung und Praxis noch zu erweitern und zu vertiefen, um Erwartungen zu antizipieren und Lösungen für die neuen Probleme zu finden, die unweigerlich auftreten werden. Wenn man weiß, was man will, kann man es auch erreichen, bei Bedarf mit Anpassung von Prioritäten und Methoden. Die Schweizer Landwirtschaft hat leidenschaftliche und kompetente Forscher, die bereit sind zu dienen. Diese Zusammenarbeit muss verteidigt werden.

plus importante pour aborder ces problèmes futurs et devrait ainsi être intensifiée. Les trois dernières années nous ont montré que les variétés végétales doivent faire face à différentes situations de stress, à savoir des années très humides avec une pression de maladies très élevée (2016), des années avec des hivers doux et des gels tardifs (2017), ou des années très sèches (2018). Le défi sera de sélectionner des variétés «élastiques» qui garantissent une stabilité de rendement et de qualité dans des conditions très différentes.

■ Oui, des variétés plastiques et performantes sont nécessaires à l'adaptation de notre agriculture. La volonté de diminution des produits phyto-sanitaires souhaitée par notre société sont un défi important, pour lequel nous sommes excellemment préparés. Nous avons la chance en Suisse d'avoir des agriculteurs privilégiant la qualité et l'environnement au seul rendement, et souhaitant disposer d'un choix variétal large. Le défi est donc aussi de bien connaître les variétés et de maintenir une expérimentation variétale forte, qui garantit le passage du progrès génétique vers l'agriculteur.

Michael Winzeler et Arnold Schori:  
*Quel message souhaitez-vous transmettre aux lecteurs de ce rapport ?*

■ De bonnes variétés et des semences et plants de haute qualité sont la base pour la production de nos denrées alimentaires. Les efforts visant à maintenir et améliorer ces deux piliers devraient être intensifiés à l'avenir. Nous devons ainsi investir les connaissances scientifiques les plus récentes et les méthodes les plus modernes afin de pouvoir relever les défis futurs. Le savoir traditionnel et les ressources génétiques des variétés locales anciennes doivent en outre être utilisés dans une optique orientée vers l'avenir.

■ Notre agriculture est une belle agriculture et Agroscope y contribue modestement par ses travaux. La Suisse un petit pays qui souvent donne l'exemple au niveau européen, que ce soit par les mélanges fourragers, les règles concernant la rotation des cultures, ou par l'importance attachée à la qualité, à la résistance aux maladies et à la diversité génétique de ses obtentions. Mon message est vraiment de prolonger et d'approfondir encore les interactions entre la recherche, le développement et la pratique, afin d'anticiper les attentes et de trouver des solutions aux nouveaux problèmes qui vont immanquablement survenir. Si l'on sait ce que l'on veut, on peut l'obtenir, adaptant au besoin les priorités et méthodes. L'agriculture suisse dispose de chercheurs désireux de servir, passionnés et compétents. Cette collaboration doit être défendue.

# Verwaltung und Personal | Administration et personnel



## ■ Verwaltungsrat | Conseil d'administration

### Präsident | Président

Perler Oswald

SGD, Hägliweg 1, Postfach 268, 3186 Düdingen

### Vizepräsident | Vice-président

Jost Jürg

Fenaco, Postfach 344, 8401 Winterthur

### Mitglieder | Membres

Herren Fritz

Burgstrasse 6, 3215 Lurtigen

Krähenbühl Adrian

SEMAC, Schachenstrasse 41, 3421 Lyssach

Niklaus Daniel

Treitengasse 19, 3225 Müntschemier

Perrin Pierre-Yves

SGPV – FSPC, Belpstrasse 26, 3007 Bern

Peter Didier

ASS, Chemin du Martinet 2a, CP 258, 1510 Moudon

Pidoux Jean-Luc

Chemin du Champ de Romont 6, 1526 Forel-sur-Lucens

Rothen Fritz

IP-Suisse, Molkereistrasse 21, 3052 Zollikofen

Widmer Franz-Josef

Holzstrasse 7, 4556 Steinhof

Widmer Jakob

Römerhof, 8545 Rickenbach

## ■ Kontrollstelle | Organe de contrôle

### Treuhand | Fiduciaire

BDO-Visura Fribourg

Rte des Arsenaux 9, 1705 Fribourg

### Wechsel im Verwaltungsrat

Anlässlich der Sitzung vom 28. März 2018 wurde Jürg Jost zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates ernannt. Er ersetzt in dieser Funktion Adrian Krähenbühl, welcher als Vertreter der SEMAG Mitglied des VR bleibt. Wir danken beiden für ihr Engagement zugunsten von DSP.

### Personal

Der Sommer 2018 stand im Zeichen der Pensionierung von Ernest Linder, der sich 40 Jahre um den Versuchsbetrieb von Delley gekümmert hat. Ernest arbeitete von 1978 bis 1994 für den Schweizerischen Saatzuchtverband und seit der Gründung 1994 für die DSP AG. Das gesamte DSP-Team wurde zu einem gemeinsamen Essen eingeladen, um dieses Ereignis würdig zu feiern. Roger Jaquieré, sein ehemaliger Chef und langjähriger Kollege, hat in einem Rückblick die Karriere von Ernest beleuchtet. Wir wünschen ihm – nach all seinen Jahren im Dienste der Saatgutbranche – einen schönen und glücklichen Ruhestand. Ebenfalls bedauern wir den Weggang von Nicolas Froidevaux. Er hat sich entschieden, eine neue berufliche Herausforderung anzunehmen, wozu wir ihm viel Erfolg und Zufriedenheit wünschen. Im Verlauf des Sommers 2018 hat DSP zwei neue Mitarbeiter angestellt. Es sind dies David Progins, ausgebildeter Landwirt und Agrotechniker HF, und Antoine Helfer, Landwirt und Landmaschinenmechaniker. Wir wünschen den beiden jungen Technikern eine erfolgreiche Karriere bei DSP.

### Changement au sein du conseil d'administration

Lors de la séance du 28 mars 2018, Jürg Jost a été nommé vice-président du Conseil d'administration. A ce poste, il succède à Adrian Krähenbühl qui, quant à lui, reste membre en tant que représentant de la SEMAG. Nous les remercions pour leur engagement en faveur de DSP.

### Personnel

L'été 2018 a été marqué par le départ à la retraite d'Ernest Linder, ceci à l'issue de 40 années d'engagement sur le domaine de sélection de Delley. Ernest a travaillé au service de la Fédération suisse des sélectionneurs de 1978 à 1994, puis, depuis sa création en 1994, de DSP SA. Toute l'équipe de DSP a été invitée à un repas pris en commun pour fêter dignement cet événement. Pour retracer le parcours d'Ernest, nous avons fait appel à Roger Jaquieré, son ancien chef et collègue de longue date. Nous souhaitons à Ernest, après toutes ses années au service de la branche semencière, une belle et heureuse retraite. Nous déplorons aussi le départ de Nicolas Froidevaux. Il a décidé de relever un nouveau défi professionnel pour lequel nous lui souhaitons beaucoup de succès et de satisfaction. Deux nouveaux collaborateurs sont entrés au service de DSP au cours de l'été 2018. Il s'agit de David Progins, disposant d'une formation d'agriculteur complétée par celle d'agrotechnicien, ainsi que d'Antoine Helfer, pour sa part agriculteur et mécanicien sur machines agricoles. Nous souhaitons à ces deux jeunes techniciens une belle carrière au sein de DSP.



## ■ Geschäftsleitung | Direction

<b>Thomet Evelyne</b> Ing. agr. dipl. EPFZ Vorsitz   Présidence	Ltg. Feldsamen, Gemüse, Administration, Kommunikation Responsable semences fourragères, légumes, administration et communication	T 026 677 90 25, M 079 601 93 68 thomet@dsp-delley.ch
<b>Camp Karl-Heinz</b> Dr.sc.nat	Leitung Getreide und Mais Responsable céréales et maïs	T 026 677 90 27, M 079 631 22 78 camp@dsp-delley.ch
<b>Messmer Rainer</b> Dr. dipl. Ing. Agr. ETH	Leitung Versuchsbetrieb, Logistik und Soja Responsable domaine de sélection, logistique et soja	T 026 677 90 37, M 079 946 74 21 messmer@dsp-delley.ch

## ■ Administration und wissenschaftliche MitarbeiterInnen | Personnel administratif et scientifique

<b>Barendregt Christoph</b> M Sc UZH	Selektion, Prüfung, Reinhaltung und Koordination Bio-Saatgut Getreide Sélection, tests, sélection conservatrice et coordination semences Bio des céréales	T 026 677 90 30, M 078 729 56 11 barendregt@dsp-delley.ch
<b>Foiada Flavio</b> Dr., MSc ETH Agr	Selektion, Prüfung und Reinhaltung Getreide Sélection, tests, sélection conservatrice des céréales	T 026 677 90 36 M 079 353 01 44 foiada@dsp-delley.ch
<b>Lehmann Alain</b> Employé de commerce	Buchhaltung, Administration, Sicherheit Comptabilité, administration, sécurité	T 026 677 90 22 M 079 297 33 48 lehmann@dsp-delley.ch
<b>Matasci Caterina</b> Dr. sc. ETHZ	Selektion, Prüfung und Reinhaltung Getreide Sélection, tests, sélection conservatrice des céréales	T 026 677 90 28 M 078 899 05 77 matasci@dsp-delley.ch
<b>Müller-Weber Rahel</b> MS in Life Sciences	Gemüse Légumes	T 026 677 90 35 M 077 409 78 21 mueller-weber@dsp-delley.ch
<b>Poffet Daniela</b> MS Biol	Basisaaatgut Getreide und Feldsamen Semences de base céréales et fourragères	T 026 677 90 26 M 078 802 92 25 poffet@dsp-delley.ch
<b>Roth Mélanie</b> Ing. Agr. HES	Züchtungsassistentin Mais Assistante sélection maïs	T 026 677 90 24 M 078 615 05 23 roth@dsp-delley.ch
<b>Wicki Willi</b> Dr. sc.nat	Sortenverwaltung, Geschäftsführer Swiss-Seedservice Gestion des obtentions, gérant Swiss-Seedservice	T 026 677 90 29 M 079 278 16 60 wicki@dsp-delley.ch
<b>Yerly Roland</b> BA en agronomie	Basissaatgut Getreide und Feldsamen Semences de base céréales et fourragères	T 026 677 90 26 M 079 830 56 71 yerly@dsp-delley.ch

## ■ Versuchsbetrieb | Domaine de sélection

<b>Bardet François</b> Agriculteur	Versuchstechniker Technicien d'expérimentation	T 026 677 90 41 M 076 310 20 62 bardet@dsp-delley.ch
<b>Borgognon Patrice</b> Agriculteur	Leiter Feldproduktion und Versuchstechniker Responsable des cultures, technicien d'expérimentation	T 026 677 90 43 M 079 424 66 00 borgognonp@dsp-delley.ch
<b>Chalon Amélie</b> Fleuriste CFC	Versuchstechnikerin Technicienne d'expérimentation	M 076 309 99 16 chalon@dsp-delley.ch
<b>Dubey Daniel</b> Maître agriculteur	Versuchstechniker Technicien d'expérimentation	T 026 677 90 38 M 079 839 18 17
<b>Helfer Antoine, 01.07.2018</b> Maître agriculteur	Mechaniker, Versuchstechniker Mécanicien, technicien d'expérimentation	T 026 677 90 43 M 079 697 97 04 helfer@dsp-delley.ch
<b>Herren Gilbert</b> Maître agriculteur	Mechaniker, Versuchstechniker Mécanicien, technicien d'expérimentation	T 026 677 90 43 M 079 381 92 69 herren@dsp-delley.ch
<b>Luzha Bujar</b>	Versuchstechniker Technicien d'expérimentation	T 026 677 90 43 M 079 542 10 20
<b>Progin David, 01.06.2018</b> Agrotechnicien ES, agriculteur	Versuchstechniker Technicien d'expérimentation	T 026 677 90 46 M 079 769 93 82 progin@dsp-delley.ch
<b>Dadié Sylvie, Décrevel Sylviane, Delley Yvan</b>	Technische Assistenten Assistants techniques	



<b>Oktober 17</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Aussaat des Wintergetreides unter günstigen Bedingungen</li><li>■ ESA Kongress in Riga</li></ul>
<b>November 17</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Öffentliche Anhörung zu den Züchtungsmethoden in der Landwirtschaft</li><li>■ Audit Sicherheit der Betriebsgruppenlösung Agrarwirtschaft, kurz BGLAW</li><li>■ Abschluss der Körnermaisernte im Zeitraum der Vorjahre</li></ul>
<b>Dezember 17</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Jahresrückblick und Abschlussessen mit Partnern in Vallamand-Dessous</li><li>■ Weihnachtsmarkt vor dem Schloss Delley</li><li>■ Ernte des Zuchtgartens</li></ul>
<b>Januar 18</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Neue Webseite online</li><li>■ PAD-Sitzung (Partnerschaft DSP – Agroscope), Termin für die nächste Sitzung im August festgelegt</li></ul>
<b>Februar 18</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Klausur Überarbeitung Strategie</li></ul>
<b>März 18</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Aktionärsversammlung, Jürg Jost übernimmt das Vize-Präsidium des VR</li><li>■ Erhöhte Nachfrage nach Sommerweizen im Nordeuropa als Folge des nassen Herbstes 2017</li></ul>
<b>April 18</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Witterungsbedingt späte Saat des Sommergetreides</li></ul>
<b>Mai 18</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Die Teilnehmer der Konferenz Bereich Ernährung des Bundesamts für wirtschaftliche Landesversorgung BWL besuchen DSP</li><li>■ Abschiedessen für Ernest Linder nach 40-jährigen Engagement in Delley</li><li>■ Hinschied von Otto Steinemann, einer markanten Persönlichkeit der Saatgutbranche, welcher DSP viel zu verdanken hat</li><li>■ Saat der Maisversuche unter recht guten Bedingungen. Die Parzelle Pâquier musste bewässert werden, um das Auflaufen sicherzustellen</li></ul>
<b>Juni 18</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Kurs für die Feldbesichtiger</li><li>■ Arbeitsbeginn von David Progin und Sylviane Décrevel</li><li>■ Unterzeichnung der Charta zur Digitalisierung der Schweizer Land- und Ernährungswirtschaft</li><li>■ Erfolgreiche Erneuerung der Zertifizierung als Lizenznehmer von Bio Suisse</li><li>■ Entscheid für die Implementierung der ABS-Informatikprodukte</li><li>■ Die Hälfte des Zuchtgartens musste wegen eines Totalausfalls durch Krähenfrass nachgesät werden. Es ist das erste Mal in der Geschichte, dass eine Nachsaat des Zuchtgartens nötig war</li></ul>
<b>Juli 18</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Lieferung des optischen Trieurs</li><li>■ Arbeitsbeginn von Antoine Helfer</li><li>■ Weggang von Nicolas Froidevaux</li><li>■ Die Bestäubung im Zuchtgarten beginnt im Vergleich zu den Vorjahren eine Woche früher. In den abgedeckten Parzellen ist der grösste Teil der Arbeit in 3 Wochen erledigt. «Dank» der Nachsaat konnte die Arbeit im übrigen Zuchtgarten auf einen Monat verteilt werden</li></ul>
<b>August 18</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Erntedankfeier nach einem warmen und trockenen Sommer</li><li>■ Demonstration der Drohne für das KTI Projekt mit der ETH «Trait spotting: Crop breeding enhanced by flying robots»</li><li>■ Vierte Ausgabe des «Fête du Blé et du Pain» in Echallens</li><li>■ Silomaisernte beginnt mit bereits reifen Serien Mitte August</li></ul>
<b>September 18</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Besichtigung der LAG-Infrastruktur mit dem VR</li><li>■ Positiver Abschluss des Geschäftsjahres 2017/2018</li></ul>

# 2017/18 en bref



<b>Octobre 17</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Semis des céréales d'automne dans de bonnes conditions</li><li>■ Congrès ESA à Riga</li></ul>
<b>Novembre 17</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Consultation publique sur les techniques de sélection dans l'agriculture</li><li>■ Audit sécurité de la solution pour le groupe d'entreprise du secteur agricole, abrégé BGLAW</li><li>■ Fin des récoltes des maïs grain dans les délais des années précédentes</li></ul>
<b>Décembre 17</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Information au personnel et souper de clôture avec les partenaires des collaborateurs à Vallamand-Dessous</li><li>■ Marché de Noël autour du Château de Delley</li><li>■ Fin de la récolte de la pépinière de maïs</li></ul>
<b>Janvier 18</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Nouveau site internet mis en ligne</li><li>■ Séance partenariat avec Agroscope, prochaine séance en août</li></ul>
<b>Février 18</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Révision de la stratégie de DSP</li></ul>
<b>Mars 18</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Assemblée des actionnaires, Jürg Jost est nommé vice-président du CA</li><li>■ En Europe du Nord, forte demande en semences de blé de printemps suite à l'automne 2017 très humide</li></ul>
<b>Avril 18</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ A cause de la météo, semis tardif des blés de printemps</li></ul>
<b>Mai 18</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Les membres de la Conférence alimentation de l'Office fédéral pour l'approvisionnement économique du pays OFAE visitent DSP</li><li>■ Dîner d'adieu pour Ernest Linder après 40 ans d'engagement à Delley</li><li>■ Décès d'Otto Steinemann, personnalité marquante du monde des semences à qui DSP doit beaucoup</li><li>■ Semis des essais de maïs dans de plutôt bonnes conditions. L'arrosage de la parcelle Pâquier à Delley est nécessaire pour assurer la levée</li></ul>
<b>Juin 18</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Cours pour les visiteurs de cultures</li><li>■ Début de l'engagement de David Progin et de Sylviane Décrevel</li><li>■ Signature de la charte sur la numérisation dans l'agriculture et le secteur agroalimentaire suisses</li><li>■ Renouvellement réussi de la certification comme licencié de Bio Suisse</li><li>■ Décision pour la mise en oeuvre des produits informatiques d'ABS</li><li>■ La moitié de la pépinière de sélection maïs doit être re-semée à cause d'un dégât total dû aux corbeaux. C'est la première fois dans l'histoire de la pépinière qu'un re-semis est nécessaire</li></ul>
<b>Juillet 18</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Livraison du trieur optique</li><li>■ Début de l'engagement d'Antoine Helfer</li><li>■ Départ de Nicolas Froidevaux</li><li>■ Les pollinisations dans la pépinière maïs commencent avec une semaine d'avance. Dans la partie sous voile, la majorité du travail est faite en 3 semaines. « Grâce » au re-semis, le travail a pu être réparti sur un mois dans la partie sélection</li></ul>
<b>Août 18</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Fête des moissons après un bel été</li><li>■ Démonstration des drones pour le projet CTI «Trait spotting: Crop breeding enhanced by flying robots»</li><li>■ 4ème édition de la Fête du Blé et du Pain à Echallens</li><li>■ Début des récoltes de maïs ensilage à mi-août, avec des essais déjà à maturité</li></ul>
<b>Septembre 18</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Le CA de DSP visite les infrastructures de la SA des Domaines agricoles de la SRA</li><li>■ Clôture positive de l'exercice 2017/2018</li></ul>



Der milde, sonnige Oktober 2017 erlaubte eine reibungslose Getreideaussaat und Körnermaisernte. Gerade rechtzeitig vor dem ersten Wintereinbruch konnten die Feldarbeiten – mit Ausnahme der Aussaat des Getreide-Spätsaatversuches, welche am 5. Dezember erfolgte – abgeschlossen werden. Einen furiosen Auftakt zum neuen Jahr machte der Sturm Burglind. Mit einigen gelockerten Ziegeln auf der Ferme und einem mehreren Quadratmeter grossem Loch im Dach der Saatgutaufbereitungshalle hielt sich der Schaden zum Glück in Grenzen. Die häufigen Niederschläge im März liessen die Sommergetreideaussaat erst Anfang April zu. Doch bereits anfangs Mai waren die Böden schon so trocken, dass auf gewissen Parzellen die Sojabohnen erst zwei bis drei Wochen nach der Saat, nach einem Gewitterregen, keimten. Der sehr trockene und heiße Sommer war nicht nur für die Kulturen sondern auch für die DSP-Mitarbeiter erneut eine grosse Herausforderung.

Weitere Herausforderungen stellten die personellen Wechsel bei den Mitarbeitern des Versuchsbetriebes dar. Aufgrund komplexer Abläufe ist die Einarbeitungszeit für neue Mitarbeiter ausserordentlich lang. Umso wichtiger ist eine wirksame Kombination von klaren Zuständigkeiten und Teamarbeit.

Bei den Betriebsmitteln sind der Ersatz einer Kältemaschine eines Kühlagers und die Anschaffung eines optischen Trieurs zu erwähnen. Während es sich bei der neuen Kältemaschine um eine Ersatzinvestition handelt, eröffnet der optische Trier neue Möglichkeiten für die Saatgutauarbeitung. Nebst Grösse, Form und spezifischem Gewicht können neu auch Farbspektren bei der Saatgutreinigung berücksichtigt werden.

Auch dieses Jahr zeigt die nebenstehende Tabelle die Flächen, welche im Berichtsjahr durch oder im Auftrag von der DSP AG bewirtschaftet wurden.

Le mois d'octobre 2017 ensoleillé et doux a permis de semer les céréales et de récolter les maïs grains sans problème. Juste à temps avant le début de l'hiver, les travaux des champs ont été achevés, à l'exception du semis de l'essai tardif de blé qui a eu lieu le 5 décembre. La nouvelle année a commencé par le coup d'envoi furieux provoqué par la tempête Burglind. Avec quelques tuiles déplacées sur le toit de la ferme et un trou de plusieurs mètres carrés dans le toit de la halle de triage des semences, les dégâts ont été heureusement limités. Des précipitations fréquentes en mars n'ont pas permis le semis des céréales de printemps qu'au début avril. Cependant, dès le début du mois de mai, les sols étaient déjà tellement secs que, sur certaines parcelles, le soja n'a germé qu'après un orage, deux à trois semaines après le semis. L'été très sec et très chaud n'a de nouveau pas seulement été un grand défi pour les cultures mais également pour le personnel de DSP.

Les changements de personnel à la ferme ont également été des défis. En raison de la complexité des processus, la période de formation des nouveaux employés est extrêmement longue. Le plus important est une combinaison efficace entre la répartition claire des responsabilités et un bon travail d'équipe.

En termes d'équipement, il convient de mentionner le remplacement d'une machine pour réfrigérer un des stocks et l'achat d'un trieur optique. Alors que le nouveau refroidisseur est un investissement de remplacement, le trieur optique ouvre de nouvelles possibilités pour le conditionnement des semences. En plus de la taille, de la forme et du poids spécifique, le spectre de couleurs peut désormais également être pris en compte lors du triage des semences.

Cette année encore, le tableau ci-contre présente les surfaces gérées par ou sous mandat de DSP SA durant l'exercice sous revue.



**Übersicht der von DSP AG genutzten Flächen 2017/18 (in Arem)**  
**Inventaire des surfaces utilisées par DSP SA 2017/18 (en ares)**

Art oder Artengruppe Espèce ou groupe d'espèces	Nutzungstyp Type de production	Delley und Umgebung Delley et environs	Betriebe der LAG SA des Domaines	Auswärts Extérieur
Winterweizen   Blé d'automne	Leistungsprüfung   Tests variétaux Erhaltungszüchtung und Vermehrung Sélection conservatrice et multiplication Prod. Prébasis-, Basissaatgut   Prod. prébase, base	258 585 183	0 0 1610	49 0 0
Wintergerste   Orge d'automne	Leistungsprüfung   Tests variétaux Prod. Prébasis-, Basissaatgut   Prod. prébase, base	61 0	0 0	0 0
Winter- und Sommertriticale Triticale d'automne et de printemps	Leistungsprüfung   Tests variétaux Erhaltungszüchtung und Vermehrung Sélection conservatrice et multiplication Prod. Prébasis-, Basissaatgut   Prod. prébase, base	6 21 102	0 0 223	3 0 0
Sommerweizen Blé de printemps	Leistungsprüfung   Tests variétaux Erhaltungszüchtung und Vermehrung Sélection conservatrice et multiplication Prod. Prébasis-, Basissaatgut   Prod. prébase, base	41 368 391	0 0 0	0 25 100
Sommergerste/-hafer Orge et avoine de printemps	Leistungsprüfung   Tests variétaux	0	0	0
Dinkel   Epeautre	Erhaltungszüchtung und Vermehrung Sélection conservatrice et multiplication Prod. Prébasis-, Basissaatgut   Prod. prébase, base	68 81	0 0	0 320
Roggen   Seigle	Leistungsprüfung   Tests variétaux Prod. Prébasis-, Basissaatgut   Prod. prébase, base	2 0	0 0	0 0
Futtergräser Graminées fourragères	Prod. Prébasis-, Basissaatgut   Prod. prébase, base	302	0	3745
Futterleguminosen Legumineuses fourragères	Prod. Prébasis-, Basissaatgut   Prod. prébase, base	152	0	3211
Mais   Maïs	Leistungsprüfung   Tests variétaux Zuchtgarten   Pépinière Isolierfelder   Champs isolés Prod. Prébasis-, Basissaatgut   Prod. prébase, base	375 360 214 136	480 130 0 0	630 0 1450 330
Soja   Soja	Leistungsprüfung   Tests variétaux Erhaltungszüchtung und Vermehrung Sélection conservatrice et multiplication Prod. Prébasis-, Basissaatgut   Prod. prébase, base	131 127 0 403	0 0 0 0	22 0 0 0
Gemüse   Légumes	Prod. Gebrauchssaatgut   Production commerciale	97	0	400
Diverse   Divers	Fläche ohne Versuche   Surfaces sans essais Nachbaukontrolle Getreide Contrôle cultural toutes céréales	1054 73	0 0	0 0
Total pro Nutzungstyp Totaux par type de production	Leistungsprüfung   Tests variétaux Erhaltungszüchtung und Vermehrung Sélection conservatrice et multiplication Nachbaukontrolle   Contrôles culturaux Prod. Prébasis-, Basissaatgut   Prod. prébase, base Prod. Gebrauchssaatgut   Prod. commerciale Fläche ohne Versuche   Surfaces sans essais	874 1743 73 1750 97 1054	480 130 0 1833 0 0	704 1475 0 7706 400 0
Total pro Standort   Totaux par lieu de production		5591	2443	10285

**Gesamttotal der durch oder für DSP AG bewirtschafteten Flächen: 183.19 ha**

**Total général des surfaces produites par ou pour DSP : 183.19 ha**



## Wechselweizen sind ideal für Spätsaaten

Der Saattermin von Winterweizen wird in Jahren mit normalen Witterungsbedingungen durch die Fruchtfolge bestimmt. Nach Zuckerrüben und Körnermais gewinnt die Spätsaatverträglichkeit an Bedeutung, da Weizen erst im November bzw. unter Umständen sogar im Dezember gesät werden kann.

Mit einer späten Aussaat kann das Keimen von Unkräutern erschwert werden. Besonders die Bestände von Ackerfuchsschwanz können dezimiert werden, wenn die Saat nach der Keimungswelle erfolgt. Die Anfälligkeit gegenüber Pilzkrankheiten ist bei Spätsaaten im Frühjahr geringer, jedoch fallen auch die Erträge etwas tiefer aus. Dies ist mitunter ein Grund, warum sich Bauern bei den Züchtern von Delley Samen und Pflanzen nach besonders spätsaatauglichen Weizensorten erkundigen.

An drei Standorten in der Westschweiz wurden während drei Jahren in Zusammenarbeit mit der Sortenprüfungsgruppe von Agroscope 16 Sorten zu einem normalen und einem späten Termin ausgesät (Tabelle). Die Differenz zwischen den beiden Aussaatterminen variierte zwischen 16 und 47 Tagen.

## Le blé alternatif, idéal pour les semis tardifs

Lorsque les conditions météorologiques sont normales pour le semis des blés d'automne, le moment des semis est déterminé par la rotation des cultures. Après betterave ou maïs grain, la tolérance de la variété au semis tardif augmente d'importance puisque le blé ne sera semé qu'en novembre, voire même en décembre.

Lors d'un semis tardif, la germination des mauvaises herbes est rendue plus difficile. Le stock grainier du vulpin des champs peut être fortement réduit lorsque le semis est effectué après la vague de germination. La sensibilité aux maladies fongiques au printemps est plus faible lors de semis tardifs, mais les rendements sont également un peu plus faibles. C'est parfois l'une des raisons pour lesquelles les agriculteurs se renseignent chez Delley semences et plantes au sujet de l'adaptation des variétés de blé au semis tardif.

En collaboration avec le groupe d'expérimentation variétale d'Agroscope, 16 variétés ont été semées pendant trois années à deux dates : normale et tardive (Tableau). La différence entre les deux dates de semis variait entre 16 et 47 jours.

Erntejahr / Récolte	2016	2017	2018
Saat / Semis	Normal	Spät / Tardif	Normal
Delley	21.10.	07.12.	20.10.
Changins	20.10.	06.11.	20.10.
Goumoëns	21.10.	06.11.	21.10
			17.11.
			26.10.
			22.11.

Eine Selektion nach dem Ertrag und eine Sortenempfehlung machen nur Sinn, wenn die Erblichkeit des Merkmals ausreichend hoch ist. Die Erblichkeit beschreibt den Anteil der Ertragsunterschiede, die durch die Sorte erklärt werden kann.

Bei normalem Saattermin beträgt die Erblichkeit des Ertrags 0.89. Das heißt, die Sorten bestimmen fast zu 90% die beobachteten Ertragsunterschiede. Im spät gesäten Versuch reduzierte sich dieser Wert auf 0.44. Verantwortlich dafür ist der grosse Varianzanteil der Sorten-Jahr Interaktion (die Rangfolge der Sorten punktum Ertrags unterscheidet sich zwischen den Versuchsjahren stark).

2016 war ganz klar ein Ausnahmejahr: Der drittwärmste November, der wärmste Dezember seit Messbeginn (3.2 °C über Norm) und geringe Differenzen zwischen den Saatterminen an zwei von drei Standorten bescherten den spät gesäten Weizenbeständen gute Entwicklungsbedingungen. Regen während der Weizenblüte sowie lokal hoher

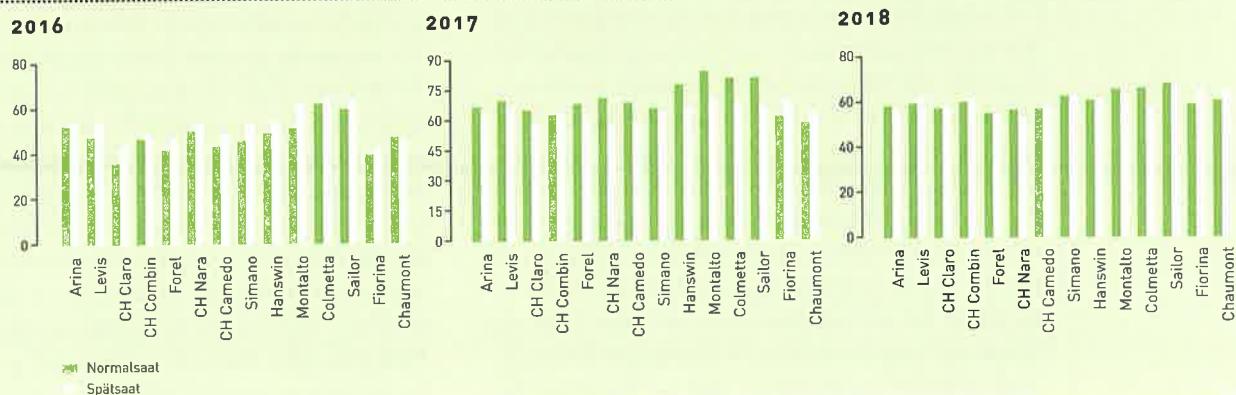
Une sélection sur le rendement ainsi qu'une recommandation variétale ne font sens que si l'héritabilité du caractère est suffisamment élevée. L'héritabilité correspond à la part de la différence de rendement qui peut être expliquée par la variété.

En semis normal, l'héritabilité du rendement est de 0,89. En d'autres termes, les variétés sont déterminantes pour près de 90% des différences de rendement observées. En semis tardif, cette valeur s'est réduite à 0,44. La grande partie de la variance prise par l'interaction variété-année en est responsable (le classement des variétés en termes de rendement varie considérablement d'une année expérimentale à l'autre).

L'année 2016 était clairement une année exceptionnelle: novembre était le troisième mois le plus chaud, décembre le mois le plus chaud depuis le début des mesures (3,2 °C au-dessus de la normale) et de faibles différences entre les dates de semis sur deux des trois lieux offrent de bonnes conditions de développement aux cultures semées tardivement. Les fortes précipitations pendant la floraison ainsi que localement la forte pression des maladies ont provoqué en 2016 des rendements faî-

Krankheitsdruck haben 2016 zu schweizweit tiefen Erträge geführt. Die Erträge von Spätsaatversuch und Normalsaat unterschieden sich in Changins und Goumoëns nicht markant voneinander. Bei DSP lagen die beiden Versuchsfelder 5 km Luftlinie auseinander. Ein niedrigeres Ertragspotential und starker Gelbrost- und Blattseptoriabefall auf der Normalsaatparzelle führten zu einem beinahe doppelt so hohen Durchschnittsertrag im Spätsaatversuch. Der daraus resultierende Mehrertrag im Spätsaatversuch über alle Standorte muss darum vorsichtig interpretiert werden. Deswegen werden die Erträge für jedes Jahr einzeln betrachtet (Abbildung).

Les rendements des essais des semis tardifs et des semis normaux ne différaient pas de manière significative à Changins et à Goumoëns. Chez DSP, les deux champs d'essai étaient distants de 5 km à vol d'oiseau. Un potentiel de rendement réduit et une forte attaque de rouille jaune et de septoriose sur la parcelle en semis normal ont permis d'obtenir une moyenne de rendement presque deux fois supérieure sur l'essai en semis tardif. Le rendement supérieur résultant des essais en semis tardif sur tous les sites doit donc être interprété avec prudence. C'est pourquoi les rendements sont considérés individuellement pour chaque année (Figure).



Im Allgemeinen reagieren im guten Getreidejahr 2017 die meisten Sorten mit einer starken Ertragsabnahme auf die späte Aussaat. Einzig die Sorten *Chumont* und *Fiorina* liefern bei später Saat nur geringfügig weniger Ertrag. Auch die als spätsaattauglich gehandelte Sorte *Arina* reagiert mit einem Ertragsrückgang von mehr als 10 dt / ha auf einen späteren Saattermin. Jüngere Sorten der Klasse I wie *Colmetta*, *Simano* und *Hanswin* liegen auch bei später Saat über dem Ertragsniveau von *Arina*. Auch wenn die Einbussen gegenüber der Normalsaat zum Teil grösser sind, können diese Sorten als Alternative empfohlen werden. 2018 haben die beiden Wechselweizen *Chumont* und *Fiorina* bei später Saat sogar höhere Erträge als bei normalem Saatzeitpunkt und gehören somit zu den ertragreichsten Sorten des Versuchs. Allerdings sind 2018 die Ertragsunterschiede zwischen den Saatterminen wieder geringer als im Jahr zuvor.

Die grossen Unterschiede in der Reaktion der Sorten zwischen den Versuchsjahren deuten darauf hin, dass die Saatbedingungen im Herbst sowie die Witterung im Frühjahr die Ertragsbildung unter Spätsaatbedingungen besonders stark beeinflussen. Mit der Wahl einer gut geeigneten Sorte ist ein erster Schritt getan, doch auch Düngung, Pflanzenschutz und Wetterkapriolen tragen ihren Teil zur Ertragsbildung bei.

En général, lors de la bonne année céréalière 2017, la plupart des variétés réagissent en semis tardif avec une forte baisse de rendement. Seules les variétés *Chumont* et *Fiorina* réagissent avec une faible réduction du rendement lors du semis tardif. *Arina*, pourtant commercialisée comme variété adaptée aux semis tardifs, réagit avec une baisse de rendement de plus de 10 dt / ha. En semis tardif, le rendement des nouvelles variétés de la classe I telles que *Colmetta*, *Simano* et *Hanswin* est aussi supérieur à celui d'*Arina*. Même si les pertes de rendement par rapport au semis normal sont parfois plus importantes, ces variétés peuvent être recommandées comme alternative. En 2018, les deux blés alternatifs *Chumont* et *Fiorina* ont même des rendements plus élevés en semis tardif qu'en semis normal et font partie des variétés les plus productives de l'essai. Cependant, en 2018, les différences de rendement entre les dates de semis sont à nouveau inférieures à celles de l'année précédente.

Les grandes différences dans la réponse des variétés entre les années d'expérimentation montrent que les conditions de semis en automne ainsi que les conditions météorologiques du printemps ont une influence particulièrement forte sur la formation du rendement en semis tardif. Avec le choix d'une variété appropriée, un premier pas est franchi, mais la fumure, la protection des plantes et les cabrioles climatiques influencent également la formation du rendement.



## Prüfung

Bereits letztes Jahr konnten wir eine frühe Getreideernte verzeichnen. Dieses Jahr war die Entwicklung der Getreidebestände zu Beginn des Frühjahrs deutlich verzögert, aber bereits das Ährenschieben und vor allem die Ernte waren deutlich früher als letztes Jahr und gegenüber dem langjährigen Mittel. In unseren Versuchen erreichte der Winterweizen nahezu die Erträge des Vorjahres. Qualitativ ergibt sich ein differenzierteres Bild: die Schnelltests Protein gehalt und Zeleny (Quellfähigkeit des Proteins) weisen keine grossen Unterschiede zum Vorjahr auf; von den Mühlen gibt es aber Rückmeldungen, dass die Sorten die hohen Temperaturen und die Trockenheit während Kornfüllung und Reife sehr unterschiedlich verkraftet haben. Wurde CH Nara letztes Jahr aufgrund seiner Qualität, insbesondere der Wasseraufnahme, kritisiert, so stellte er sich dieses Jahr als qualitätsstabilisierend heraus. Während CH Nara in vielen Parametern (Protein, Feuchtkleber, Wassergehalt und Extensogrammfläche) bessere Werte erzielte als im Vorjahr, reagierten viele andere Sorten mit einem Abfall, insbesondere bei den Teigenschaften (Farino- und Extensogramm) auf die hohen Temperaturen. Bei den Krankheiten fiel auf, dass an einigen Standorten relativ früh Braunrost aufgetreten ist, während der Druck für Gelbrost geringer war als in manchen Vorjahren. Kamen die Wintergetreide noch relativ gut zurecht mit den Bedingungen, so litten die Sommergetreide

## Expérimentation

La récolte des céréales était déjà très précoce l'année dernière. Cette année, le développement des céréales était considérablement retardé au début du printemps, mais l'épiaison et surtout la récolte ont eu lieu nettement plus tôt que l'année dernière et également par rapport à la moyenne sur le long terme. Dans nos essais, le rendement des blés d'automne a presque atteint le niveau de l'année précédente. Qualitativement, une image plus différenciée se dégage: les tests rapides des teneurs en protéines et de Zeleny (capacité de gonflement de la protéine) ne montrent aucune différence majeure par rapport à l'année précédente, mais des moulins ont signalé que les variétés ayant subi des températures élevées et la sécheresse lors du remplissage et la maturation des grains ont réagi de manière très différente. Si le CH Nara a été critiqué l'année dernière pour sa qualité, en particulier pour son absorption d'eau, il s'est avéré que la qualité s'est stabilisée cette année. Alors que CH Nara a obtenu de meilleurs résultats pour de nombreux paramètres (protéine, gluten humide, absorption d'eau et surface de l'extensogramme) que l'année précédente, de nombreuses autres variétés ont réagi avec une baisse de qualité face aux températures élevées, en particulier pour les propriétés de la pâte (farino- et extensogramme). Concernant les maladies, il est à relever que sur certains lieux la rouille brune est apparue relativement tôt, alors que la pression exercée par la rou-

## Umfang der Leistungs- und Sortenprüfungen bei Getreide 2013–2018

### Etendue des tests variétaux en céréales en 2013–2017

Art Espèce	Anzahl Linien/Sorten Nombre lignées/variétés						Davon ausländischer Herkunft Dont provenance étrangère																
	2013		2014		2015		2016		2017		2018		2013		2014		2015		2016		2017		
Winterweizen   Blé d'automne	550	580	494	596	582	676	82	146	96	109	94	130											
Sommerweizen   Blé de printemps	153	210	149	171	163	147	6	40	22	22	21	9											
Durum, Emmer   Blé dur, Amidonnier	6	0	0	0	0	0	6	0	0	0	0	0											
Wintertriticale   Triticale d'automne	110	61	37	15	12	40	12	4	13	1	4	8											
Sommertriticale   Triticale de printemps	7	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0											
Dinkel   Epeautre	0	0	0	24	24	0	0	0	0	0	12	12											
Wintergerste   Orge d'automne	41	36	41	90	82	69	41	36	41	90	82	69											
Winterroggen   Seigle d'automne	0	0	0	0	8	8	0	0	0	0	8	8											
Sommergerste   Orge de printemps	0	18	9	0	0	0	0	18	9	0	0	0											
<b>Total</b>	<b>867</b>	<b>905</b>	<b>730</b>	<b>896</b>	<b>871</b>	<b>940</b>	<b>148</b>	<b>244</b>	<b>181</b>	<b>234</b>	<b>221</b>	<b>224</b>											

umso mehr. Eine späte Saat aufgrund des nassen Frühjahrs und eine kurze, aber warm-trockene Wachstumsperiode führten zu geringen Erträgen. Bei der Aufarbeitung führte die schlechte Kornausbildung zu grossen Reinigungsverlusten.

Im Winter- und Sommerweizen nahm die Anzahl Linien im Zuchtgarten und in Prüfung deutlich zu. So wurden mit 1589 C-Stämmen (letzte Zuchtgartengeneration) 22% und mit 823 Stämmen in der Sortenprüfung 10%

ille jaune était plus faible que certaines années précédentes. Si les cultures d'hiver ont relativement bien résisté aux conditions, les cultures de printemps en ont fortement souffert. Les semis tardifs dus au printemps humide suivis d'une période de croissance courte, chaude et sèche ont apporté des rendements faibles. Lors du triage, la mauvaise formation des grains a entraîné des pertes importantes.

Le nombre de lignées de blés d'automne et de printemps a nettement augmenté dans la pépinière et dans



mehr Material getestet. Wie jedes Jahr hat sich DSP auch 2018 für die offiziellen Sortenprüfungen von Agroscope und swiss granum engagiert. Die Prüfung von neuen Roggensorten, ausschliesslich Hybriden, ist in diesem Jahr nach 2-jähriger Prüfung abgeschlossen. Wir stellen einen grossen Ertragsfortschritt fest. Das grosse Ertragspotential vom Hybridrogen verdient nach unserer Meinung stärkere Beachtung für die einheimische Produktion von Futtergetreide.

#### **Reinhaltung, DHS-Prüfung**

Die Bestände beim Wintergetreide waren gleichmässig und dicht, sodass abweichende Typen gut identifiziert und eliminiert werden konnten. Beim Sommerweizen war das aus bereits oben erwähnten Gründen sehr viel schwieriger. Die Ähren lagen manchmal auf so vielen Etagen, dass sich die Frage stellte, ob man alles oder nichts ausreisst. Da die erste Option nicht in Frage kam, wurden lediglich die augenfälligsten Abweicher, wie begrannete Typen in einer ungebrannten Linie, eliminiert.

In Frankreich standen 10 Winter- und 4 Sommerweizen im ersten Jahr des DHS Tests. Dabei haben alle Kandidaten das Kriterium Homogenität (weniger als 5% abweichende Typen) auf Anhieb erreicht, was eine Premiere ist. In Deutschland wurde ein neuer Dinkelstamm im er-

les tests variétaux. Ainsi, 1589 lignées C (dernière génération de pépinière) et 823 lignées en test de comportement ont été cultivées, soit respectivement 22% et 10% de matériel supplémentaire. Comme chaque année, DSP a également participé en 2018 aux tests officiels d'Agroscope et de swiss granum. L'essai de nouvelles variétés de seigle, toutes des hybrides, s'achève cette année après deux ans de test. Nous constatons une nette progression des rendements. À notre avis, le potentiel de rendement élevé du seigle hybride mérite une plus grande attention pour la production nationale de céréales fourragères.

#### **Sélection conservatrice et tests DHS**

Les cultures de céréales d'hiver étaient uniformes et denses, de sorte que les types aberrants pouvaient être bien identifiés et éliminés. Dans le blé de printemps, la situation était, pour les raisons déjà mentionnées ci-dessus, beaucoup plus difficile. Les épis étaient parfois à des niveaux tellement différents que la question se posait de savoir si on devait tout ou rien éliminer. Comme la première option était hors de question, seuls les hors-types les plus évidents, tels que les aristés parmi les non-aristés, ont été éliminés.

En France, il y avait 10 blés d'automne et 4 blés de printemps en première année de test DHS. Tous les can-

#### **Umfang der Reinhaltung von Getreide 2014–2018**

#### **Volume de la sélection conservatrice en céréales en 2014–2018**

Art / Espèce	Jahr				<b>Total</b>	
	1. Jahr 1 <sup>ère</sup> année	2. Jahr 2 <sup>ème</sup> année	3. Jahr 3 <sup>ème</sup> année	4. Jahr und + 4 <sup>ème</sup> année et +		
Winterweizen / Blé d'automne	2014	185	67	13	21	286
	2015	163	75	31	23	292
	2016	187	71	42	33	333
	2017	139	83	41	40	303
	<b>2018</b>	<b>202</b>	<b>52</b>	<b>35</b>	<b>32</b>	<b>321</b>
Sommerweizen / Blé de printemps	2014	127	72	18	30	247
	2015	186	48	29	18	281
	2016	629	74	31	16	750
	2017	826	50	27	24	927
	<b>2018</b>	<b>1183</b>	<b>56</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>1278</b>
Wintertriticale / Triticale d'automne	2014	0	0	0	2	2
	2015	8	5	2	3	18
	2016	0	4	5	5	14
	2017	0	0	5	2	7
	<b>2018</b>	<b>14</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4</b>	<b>18</b>
Dinkel / Epeautre	2014	0	0	0	0	0
	2015	0	0	0	8	8
	2016	2	0	0	34	36
	2017	1	2	0	8	11
	<b>2018</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>6</b>	<b>6</b>



sten Jahr erfolgreich geprüft. Ein Sommerweizen, der für die Einschreibung in Spanien vorgesehen war, hat die Hürde DHS nicht geschafft.

Im zweiten Jahr DHS befanden sich 4 Winterdinkel, 7 Winterweizen und 2 Sommerweizen. Beim Dinkel wurden zwei Kandidaten abgewiesen, einer wegen ungenügender Homogenität in den Einzelährennachkommen und einer wegen Nichtunterscheidbarkeit. Die übrigen Kandidaten haben das Kriterium DHS für die Zulassung erfüllt. Schliesslich wurde ein Sommerweizen ein drittes Jahr in Deutschland geprüft, da er 2017 noch kleine Unregelmässigkeiten in den Einzelährennachkommen zeigte. Die Sorte kann nun ebenfalls zugelassen werden.

Candidats ont rempli sans problème l'exigence sur le critère de l'homogénéité (moins de 5% de hors-types), ce qui constitue une première. En Allemagne, une nouvelle variété d'épeautre a été testée avec succès en première année. Un blé de printemps qui était destiné à l'enregistrement en Espagne n'a pas passé l'obstacle de la DHS.

En 2ème année de DHS, il y avait 4 épeautres, 7 blés d'automne et 2 blés de printemps. Deux candidats d'épeautre ont été refusés, l'un pour manque d'homogénéité des descendances d'épis et l'autre pour non-distinction. Les autres candidats ont rempli les critères d'acceptation de la DHS. Enfin, un blé de printemps était testé pour une troisième année en Allemagne car il présentait encore de

#### **Verkauf von Basissaatgut seit 2009 Vente de semences de base dès 2009**

Jahr   Année	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Verkaufte Menge (in t)   Quantité vendue (en t)	156	217	191	178	187	177	175	178	173	195
Anzahl Posten   Nombre de lots	98	112	116	133	131	128	125	135	108	116
Anzahl Sorten   Nombre de variétés	54	62	57	66	65	68	62	66	66	74

#### **Basissaatgut**

Mit 29 ha lag die Vermehrungsfläche von Vorstufen- und Basissaatgut in 2018 auf gleichem Niveau wie im Vorjahr, die Anzahl Sorten ist auf 35 gestiegen. 18 ha davon wurden bei unserem Partnerbetrieb der LAG in Avenches angelegt, 4 ha bei erfahrenen Dinkelproduzenten im Emmental und 7 ha direkt auf unseren Flächen in Delley. Bis auf einen Posten Triticale wurden alle Posten von der Saatgutzertifizierung Agroscope anerkannt und in der angestrebten Generation zertifiziert. Zwei Sorten wurden aus der laufenden Sortenprüfung zurückgezogen.

Der Verkauf von Vorstufen- und Basissaatgut nahm insgesamt um 9 t auf 195 t zu; in erster Linie aufgrund des hohen Bedarfs an Sommerweizen in Nordeuropa. Im Kapitel Vermarktung gibt es weitere Erklärungen zu dieser Steigerung. Insgesamt wurden für die Ernte 2018 Vermehrungssaatgut von 74 Getreidesorten in Verkehr gebracht, davon 64 Sorten in der Schweiz, was die grosse Sortenvielfalt in der Schweizer Getreideproduktion belegt. Von 21 Sorten wurde Vermehrungssaatgut für ausländische Märkte verkauft.

#### **Vermarktung Schweiz**

Nach 2 Jahren erfolgreicher offizieller Wert- und Registerprüfung konnten wir im April mit *Cadlimo*, *Pizznair*, *Diavel*, *Varappe* und *Chilly* fünf neue Sorten als Winterweizen und *Nufenen* als neuen Sommerweizen auf dem nationalen Sortenkatalog registrieren. *Diavel* bestand die Wertprüfung als Winter- und als Sommerweizen. Mit *Balino* wurde zudem eine neue Triticalesorte zugelassen.

petites irrégularités dans les descendances d'épis en 2017. La variété peut maintenant aussi être inscrite.

#### **Semences de base**

La superficie des productions de semences de pré-base et de base se montait à 29 ha, au même niveau que l'année précédente. Le nombre de variétés a augmenté à 35. Il y avait 18 ha chez notre partenaire la SA des Domaines à Avenches, 4 ha chez des producteurs habitués à produire de l'épeautre dans l'Emmental et 7 ha sur nos terrains à Delley. Tous les produits sauf un triticale ont été certifiés par Agroscope dans la génération annoncée. Deux variétés ont été retirées des essais en cours.

Les ventes totales de semences de pré-base et de base ont augmenté de 9 t pour atteindre 195 t, principalement en raison de la forte demande de blé de printemps dans le nord de l'Europe. D'autres explications à cette augmentation vous sont données au chapitre « Marketing ». Au total, des semences de multiplication de 74 variétés de céréales ont été mises sur le marché, dont 64 en Suisse, illustrant ainsi la grande diversité de la production céréalière suisse. Des semences de multiplication de 21 variétés ont été vendues sur les marchés étrangers.

#### **Commercialisation en Suisse**

Après deux années de tests agronomiques officiels et de DHS réussis, nous avons pu inscrire 5 nouvelles variétés de blé d'automne sur le Catalogue national: *Cadlimo*, *Pizznair*, *Diavel*, *Varappe* et *Chilly* ainsi qu'un blé de printemps : *Nufenen*. La variété *Diavel* a passé avec succès



Bedeutender für den Geschäftsverlauf sind jedoch die Einschreibungen auf die empfohlene Sortenliste von swiss granum. Hier konnten mit *Baretta* und *Montalbano* zwei Sorten aus unserer Züchtung in die Qualitätsklasse Top aufgenommen werden. Da die Sorte *CH Nara* zunehmend dominante Marktanteile erreichte, sollten in diesem Segment neue Sorten sowohl bei den Produzenten als auch bei den Verarbeitern hochwillkommen sein. Umso erstaunlicher waren die Diskussionen der Verarbeiter um die Einteilung der Sorte *Baretta* in die Klasse Top, zeigte sie doch in der komplexen Qualitätsbewertung durch die Branche einen sehr guten Qualitätsindex für diese Klasse. Einzelne Kriterien wie Feuchtklebergehalt scheinen für die Verarbeiter zum Teil wichtiger zu sein als das breit abgestützte Schema 90. Eine grundlegende Diskussion über das mittlerweile fast 30-jährige Bewertungsschema könnte durchaus sinnvoll sein. Inwieweit in der heutigen Branchenzusammenarbeit eine bessere Lösung erreicht werden könnte, ist allerdings fraglich.

les tests en semis d'automne et de printemps. En outre, *Balino*, un nouveau triticale, a aussi été inscrit.

Les inscriptions sur la liste des variétés recommandées de swiss granum sont importantes pour le développement commercial. *Baretta* et *Montalbano*, issues de notre sélection, ont été admises dans la classe de qualité Top. Alors que la variété *CH Nara* gagne de plus en plus de parts de marché, de nouvelles variétés dans ce segment devraient être les bienvenues tant pour les producteurs que pour les transformateurs. Les discussions des transformateurs au sujet de la classification de la variété *Baretta* dans la classe Top ont été d'autant plus étonnantes alors que l'indice de qualité très complexe de la branche était très bon pour cette classe. Certains critères, tels que la teneur en gluten humide, semblent plus importants pour les transformateurs que le schéma 90 établi sur une large palette d'analyses. Une remise en question fondamentale du schéma d'évaluation établi depuis presque 30 ans pourrait être très utile. On peut toutefois

#### Sorteneintragungen in der Schweiz 2018 Inscriptions de variétés en Suisse en 2018

Sortenname Dénomination	Getreideart Espèce	Herkunft Origine	Klasse Classe	NSK*/ESL*
Baretta	Winterweizen   Blé d'automne	CH	Kl. Top   cl. Top	ESL
Cadlimo	Winterweizen   Blé d'automne	CH	Kl. Top   cl. Top	NSK
Chilly	Winterweizen   Blé d'automne	FR	Kl. 1   cl. 1	NSK
Genius	Winterweizen   Blé d'automne	DE	Kl. 1   cl. 1	ESL
Montalbano	Winterweizen   Blé d'automne	CH	Kl. Top   cl. Top	ESL
Piznair	Winterweizen   Blé d'automne	CH	Kl. Top   cl. Top	NSK
Varappe	Winterweizen   Blé d'automne	CH	Kl. Top   cl. Top	NSK
Diavel	Wechselweizen   Blé alternatif	CH	Kl. Top   cl. Top	NSK, ESL
KWS Higgins	Wintergerste   Orge d'automne	DE	6z   6r	ESL
Balino	Wintertriticale   Triticale d'automne	CH		NSK
Nufenen	Sommerweizen   Blé de printemps	CH	Kl. Top   cl. Top	NSK
Canyon	Sommerhafer   Avoine de printemps	DE	gelb   jaune	NSK

\* NSK: Nationaler Sortenkatalog, ESL: Empfehlende Sortenliste

\* NSK: Catalogue national, ESL: Liste recommandée

Mit *Genius* konnte eine neue Sorte des deutschen Züchters Nordsaat in die Qualitätsklasse I aufgenommen werden. Beim Sommerweizen wurde die Sorte *Diavel* mit der Einschreibung auch direkt auf die ESL von swiss granum aufgenommen. Von allen vier Sorten sind von den Schweizer Vermehrungsorganisationen bereits Saatgut produziert und dem Handel angeboten worden. Die dynamische Entwicklung auf der ESL Wintergerste setzte sich auch dieses Jahr fort. Mit *KWS Higgins* kam eine neue Sorte hinzu und die Prüfungsergebnisse lassen erwarten, dass der Zuchtfortschritt und ein entsprechend rascher Sortenwechsel auch in den nächsten Jahren zu erwarten ist.

se demander dans quelle mesure une meilleure solution pourrait être trouvée au sein de la collaboration actuelle au sein de la branche. *Genius*, une nouvelle variété de l'obtenteur allemand Nordsaat pourrait être admise dans la classe de qualité I. Le blé de printemps *Diavel* est entré directement sur la liste recommandée de swiss granum. Des semences des 4 variétés ont déjà été produites et proposées au commerce par les établissements multipliateurs suisses. Le développement dynamique de la liste recommandée pour l'orge d'automne s'est poursuivi cette année. La nouvelle variété *KWS Higgins* a été ajoutée, et les résultats des essais en cours permettent de prévoir que le progrès de la sélection va apporter de rapides changements au cours des prochaines années.

Die Saatgutverkäufe in der Schweiz haben sich gegenüber dem Vorjahr etwas erholt, langfristig gesehen besteht aber weiterhin ein Trend von -0.9% pro Jahr. Dies entspricht ja auch den Flächenstatistiken für die Getreideproduktion. Auffällig bleibt der positive Trend beim Dinkelanbau. Die Zuchtfortschritte mit neuen Sorten werden aber in diesem Segment nur wenig geschätzt. Bisher ist auf der Vermarktungsseite kein positives Engagement für die neuen Sorten mit agronomischen Vorteilen für die Produzenten auszumachen. Daher wurde auch noch keine Vermehrung von den neuen Sorten gestartet.

#### **Vermarktung Ausland**

Die kommerzielle Entwicklung einer Sorte im Ausland beginnt immer mit dem Versand von Versuchssaatgut. Auch in diesem Jahr hat daher die Versandabteilung im Bereich Getreide wieder sehr viel geleistet: Mit 3221 Mustern von 1854 Sorten in 18 verschiedene Länder wurden ca. 20% mehr Saatgutlieferungen für Versuche abgefertigt. Speziell gross in diesem Jahr war das Interesse an Sommerweizen. Im Norden Europas herrschten schwierige Bedingungen für die Ernte und Aussaat im Herbst 2017, was die Nachfrage nach Sommerungen stark erhöhte. Die bereits im Vorjahr verstärkten Anstrengungen, unsere Sommerweizensorten in den Ländern Skandinaviens und des Baltikums zu platzieren, fielen somit auf fruchtbaren Boden. Lagen die Verkäufe an Vorstufen- und Basissaatgut in früheren Jahren bei 2–4 t, so wurden dieses Jahr über 13 t in diese Märkte verkauft. Dieser Sommer war allerdings im hohen Norden noch viel mehr als bei uns durch aussergewöhnliche Wärme und Trockenheit gekennzeichnet: Tendenziell also schwierige Bedingungen für die Frühjahrskulturen. Neben Sommerweizen sind frühe Winterweizensorten mit sehr guter Backqualität eine zweite Stossrichtung für die Entwicklung unseres Sortenportfolios im Ausland. Hierzu gehört z.B. *CH Combin*, der jetzt in Zentral- und Osteuropa zunehmend vermehrt und produziert wird. In diesem Jahr konnten zum ersten Mal Lizzen aus der Ukraine generiert werden. Auf stabilem Niveau präsentieren sich die Vermehrungsflächen und Saatgutverkäufe unserer Sorten in Frankreich. In diesem grossen Markt bietet aktuell die starke Ausdehnung im Biobereich, wo unsere Sorten traditionell stark nachgefragt werden, gute Aussichten für unsere Sorten. Unsere Sortenvertreter benutzen dort die Bio-Sortenliste der Schweiz, z.B. mit der Sorte *Baretta* als gutes Argument für die spezielle BIO-Eignung unserer Sorten.

Les ventes de semences en Suisse se sont légèrement redressées par rapport à l'année dernière, mais à long terme, la tendance reste avec une diminution de -0,9% par an, qui correspond d'ailleurs à l'évolution des surfaces de céréales. La tendance positive de la production d'épeautre est à relever. Les progrès de la sélection apportés par de nouvelles variétés sont toutefois peu appréciés dans ce segment. Jusqu'à maintenant, il n'y a pas eu d'engagement positif sur le plan marketing pour les nouvelles variétés présentant pourtant des avantages agronomiques pour les producteurs. En conséquence, aucune multiplication n'a été mise en place avec les nouvelles variétés.

#### **Commercialisation à l'étranger**

Le développement commercial d'une variété à l'étranger commence toujours par l'envoi de semences permettant de mettre en place des expérimentations. Cette année encore, le service des expéditions du secteur des céréales a été très actif: 3221 échantillons de 1854 variétés ont envoyés vers 18 pays, soit environ 20% de plus que l'an passé. Cette année, l'intérêt a été particulièrement important pour le blé de printemps. Des conditions difficiles en Europe du Nord pour la récolte et les semis de l'automne 2017 ont considérablement accru la demande pour les cultures de printemps. L'intensification des efforts déployés l'année dernière pour placer nos variétés de blé de printemps dans les pays scandinaves et les états baltes tombait donc dans un terrain fertile. Alors que les ventes de semences de pré-base et de base étaient de 2 à 4 tonnes les années précédentes, plus de 13 tonnes ont été vendues sur ces marchés cette année. Mais les pays du Nord ont, encore plus que nous, été touchés par la chaleur et la sécheresse de cet été, des conditions particulièrement difficiles pour les cultures de printemps. Outre le blé de printemps, des variétés précoce de blé d'automne avec de très bonnes qualités boulangères constituent un deuxième axe pour le développement de notre portefeuille de variétés à l'étranger. C'est par exemple le cas de *CH Combin* qui est maintenant de plus en plus multiplié et commercialisé en Europe centrale et orientale. Pour la première fois cette année, des licences ont été encaissées en Ukraine. Les multiplications et les ventes de semences de nos variétés sont stables en France. Sur ce grand marché, la forte expansion du secteur bio pour lequel nos variétés sont traditionnellement très demandées ouvre actuellement de bonnes perspectives. Nos représentants utilisent souvent la liste suisse des variétés recommandées pour le bio, par exemple *Baretta* comme argument pour leur promotion.

## Grosse Feier für das Brot La Fête du Blé et du Pain



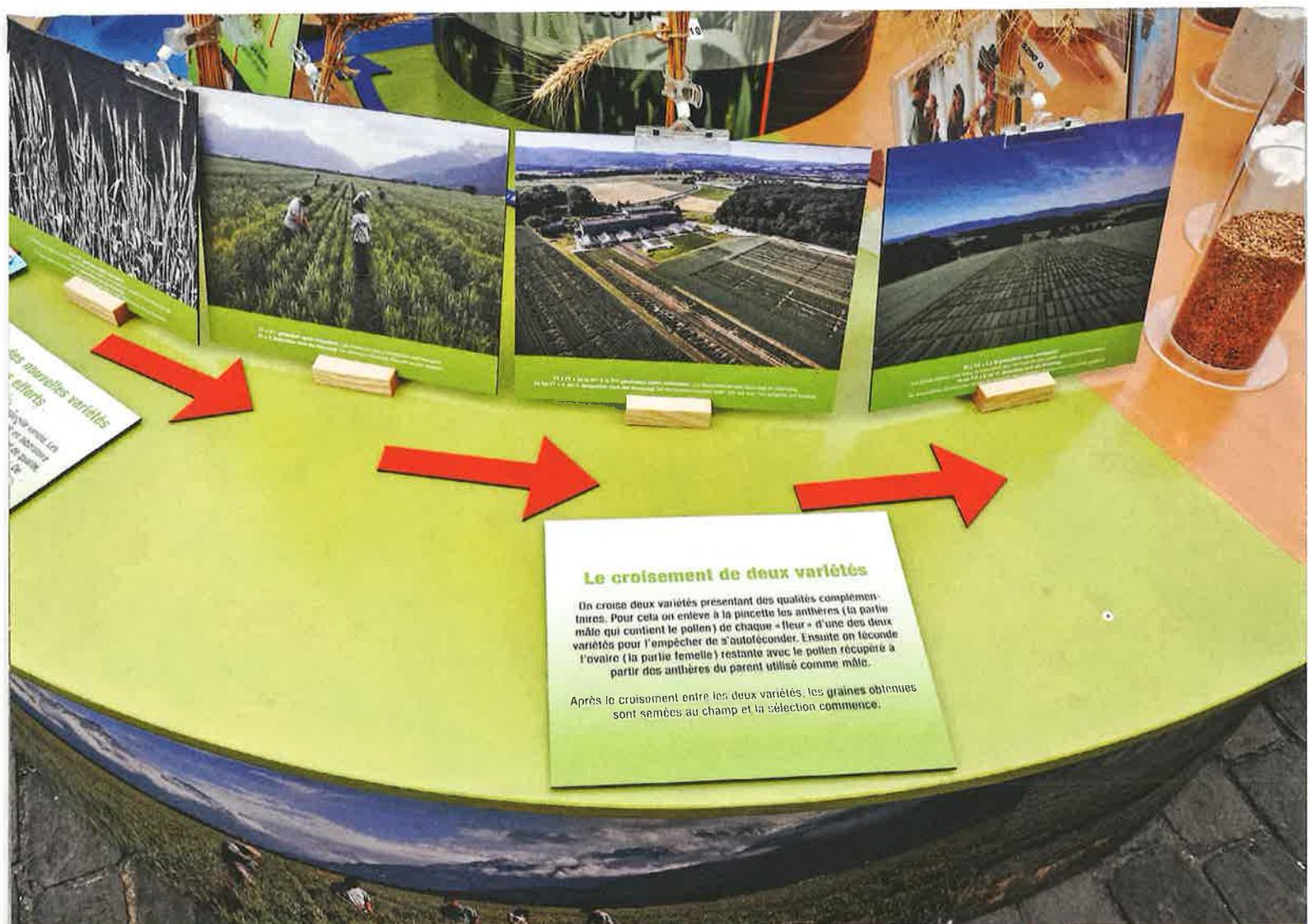
«La Fête du Blé et du Pain» fand vom 15.– 26. August in Echallens statt. Um den edlen und symbolischen Produkten Weizen und Brot sowie den landwirtschaftlichen Berufen, den Müllern und Bäckern die Ehre zu erweisen, wurde «La Fête du Blé et du Pain» 1978 ins Leben gerufen. 40 Jahre später fand das mittlerweile traditionelle Fest zum vierten Mal statt. Das Schauspiel «Solstices» wurde speziell für die Ausgabe 2018 geschrieben. Es erzählt von der Suche der drei Helden nach einem Tresor, mithilfe dessen ihr Dorf vor der Hungersnot gerettet werden soll. Nachdem das Trio den vier Elementen (Feuer, Wasser, Luft und Erde) getrotzt hat, sind sie mit dem Wissen und den nötigen Zutaten für die Herstellung von Brot zurückgekehrt. Nebst dem Schauspiel gab es Konzerte, Strassenkünstler, Weinkeller, einen grossen Festumzug sowie eine interaktive Ausstellung mit dem Titel «Die faszinierende Welt des Getreides und des Brotes». Diese Ausstellung wurde von Schweizerbrot und vom Bauernverband in Zusammenarbeit mit verschiedenen landwirtschaftlichen Organisationen ins Leben gerufen. Sie hat die verschiedenen Bindeglieder der Branche – Weizenzüchtung, Saatgutzertifizierung, Landwirtschaft, Mühlen bis hin zur Bäckerei – aufgezeigt. Speziell für den Anlass wurde das Festbrot Solstice kreiert. Es wird zu 100% aus Weizen aus der Region, gemahlen in der Mühle Echallens, hergestellt. Wir sind besonders stolz, dass die Sorte Vanilnoir, welche aus der Zusammenarbeit Agroscope/DSP hervorgegangen ist, integraler Bestandteil für das Rezept dieses Brotes ist.

«La Fête du Blé et du Pain» a eu lieu du 15 au 26 août à Echallens. Afin de rendre hommage aux produits nobles et symboliques que sont le Blé et le Pain, tout comme aux professions agricoles, meunières et boulangères, la Fête du Blé et du Pain a été lancée en 1978. Quarante ans plus tard, s'est déroulée la quatrième édition de cette fête maintenant traditionnelle. Le spectacle «Solstices» a été créé tout spécialement pour l'édition 2018. Il raconte la quête des trois héros partant à la recherche d'un trésor qui devra sauver leur village de la famine. Le trio, après avoir affronté les quatre éléments (feu, air, eau et terre), rentrera avec le savoir-faire et les ingrédients nécessaires à la fabrication du pain. A côté du spectacle, la Fête a offert au public des concerts, des artistes de rue, des caveaux, un grand cortège ainsi qu'une exposition interactive intitulée «Le monde fascinant des céréales et du pain». Cette exposition, élaborée par Pain suisse et l'Union suisse des Paysans en collaboration avec les différentes filières agricoles concernées, a présenté les différents maillons de la filière, de la sélection du blé, de la production des semences certifiées jusqu'à la boulangerie en passant par l'agriculture et la meunerie. Spécialement créé pour la Fête, le pain Solstice est fabriqué avec de la farine 100% régionale, provenant du moulin d'Echallens. Nous sommes tout particulièrement fiers que Vanilnoir, une variété de blé pourpre issue de la collaboration Agroscope / DSP fasse partie intégrante de la recette de ce pain de fête.



#### Das erste Festbrot

«Für ein neues Rezept – ein Brot mit dunkler Kruste – suchte ich nach einem Mehl mit einem crèmefarbenen, aber kräftigen Farbton», erzählt Luc Polli, Bäcker des Maison du Blé et du Pains. In der Mühle von Echallens entdeckt er eine Weizensorte mit violetter Färbung: Vanilnoir. Entstanden durch eine im Rahmen des Programms Agroscope-DSP 2001 durchgeführte Kreuzung, ist Vanilnoir seit 2013 erhältlich, aber aufgrund ihres geringeren Ertrags für den Grosshandel wenig interessant. Nach den abschliessenden Tests in der Backstube nahm die Idee, mit diesem Rezept das erste Festbrot zu kreieren, Form an. So kam das «Pain Solstices» zu seinem Namen, seiner runden, rustikalen Form und zu den drei Getreidekörnern, die an das Logo des Schauspiels erinnern.



#### Le premier pain de la fête

«Je cherchais une farine à la teinte soutenue, couleur crème, pour une nouvelle recette de pain à la mie foncée», raconte Luc Potti, boulanger de la Maison du Blé et du Pain. Au Moulin d'Echallens, il découvre une variété de blé pourpre: le Vanilnoir. Né d'un croisement effectué dans le cadre du programme Agroscope-DSP en 2001, le Vanilnoir est disponible depuis 2013, mais son rendement modéré n'intéresse guère la grande distribution. Après des tests concluants au fournil, l'idée de faire de cette nouvelle recette le premier pain de la fête se concrétise. C'est alors que le Pain Solstices trouve son nom, sa forme ronde rustique et ses trois grains de blé, rappelant le logo du spectacle.





Vanilnoir

**Sortenliste**

Zurzeit stehen 101 Sorten, die von DSP vertreten werden, auf einer nationalen oder empfohlenen Sortenliste in der Schweiz, in Europa und in einzelnen Ländern in Übersee.

**Liste variétale**

101 variétés représentées par DSP se trouvent actuellement sur un catalogue national ou sur une liste recommandée en Suisse, en Europe et dans quelques pays d'outre-mer.

**Sorten<sup>1)</sup>, von welchen DSP AG Mitinhaberin (M) ist oder die Vertretung (V) hat**

[Stand 30.09.2018]

**Variétés<sup>1)</sup> pour lesquelles DSP SA est co-obtentrice (CO) ou représentante (R)**

[Situation au 30.09.2018]

Art/Sortenbez. Espèce/dénom.	Klasse/Typ, Zeiligkeit Classe/type, nb. de rangs	Status DSP AG Statut DSP SA	Herkunft Origine	Land <sup>2)</sup> (Jahr) Pays <sup>2)</sup> (année)
<b>Winterweizen   Blé d'automne</b>				
Arina	Kl. 1 I cl. 1	M I CO	CH	CH (NSK'81, ESL)
Arnold	Kl. Top I cl. Top	V I R	AT	CH (ESL'15)
Bardan		M I CO	CH	(NSK'14)
Baretta	Kl. Top I cl. Top	M I CO	CH	CH (NSK'16, ESL)
Bernstein	Kl. 2 I cl. 2	V I R	DE	CH (ESL'16)
Cadlimo	Kl. Top I cl. Top	M I CO	CH	CH (NSK'18)
Cambrena	Biskuit I biscuit	M I CO	CH	CH (NSK'09, ESL)
CH Camedo	Kl. Top I cl. Top	M I CO	CH	CH (NSK'07, ESL)
CH Claro	Kl. Top I cl. Top	M I CO	CH	CH (NSK'07, ESL)
CH Combin	Kl. 1 I cl. 1	M I CO	CH	CH (NSK'07, ESL), UA ('15), BY ('16)
CH Nara	Kl. Top I cl. Top	M I CO	CH	CH (NSK'07, ESL)
Chaumont	Kl. 1 I cl. 1	M I CO	CH	CH (NSK'12, ESL)
Chilly	Kl. 1 I cl. 1	V I R	FR	CH (NSK'18)
Colmetta		M I CO	CH	CH (NSK'15)
Dilago		M I CO	CH	CH (NSK'17)
Forel	Kl. 1 I cl. 1	M I CO	CH	CH (NSK'07, ESL)
Genius	Kl. 1 I cl. 1	V I R	DE	CH (ESL'18)
Hanswin	Kl. 1 I cl. 1	M I CO	CH	CH (NSK '13, ESL)
Lagalp	Kl. 1 I cl. 1	M I CO	CH	CH (NSK'16)
Levis	Kl. 2 I cl. 2	M I CO	CH	CH (NSK'97, ESL)
Linard		M I CO	CH	CH (NSK'17)
Logia	Kl. Top I cl. Top	M I CO	CH	CH (NSK'06)
Lorenzo	Kl. Top I cl. Top	M I CO	CH	CH (NSK'11, ESL)
Ludwig	Kl. 2 I cl. 2	V I R	AT	CH (ESL'04)
Magno	Kl. 2 I cl. 2	M I CO	CH	CH (NSK'11, ESL)
Molinera	Kl. Top I cl. Top	M I CO	CH	CH (NSK'10, ESL)
Montalbano	Kl. 1 I cl. 1	M I CO	CH	CH (NSK'16, ESL)
Montalto	Kl. 2 I cl. 2	M I CO	CH	CH (NSK'14, ESL)
Mulan	Futter I fourrager	V I R	DE	CH (ESL'07)
Nemo	Futter I fourrager	V I R	FR	EU
Papageno	Futter I fourrager	V I R	DE	CH (ESL'12)
Perseus		M I CO	CH	HU ('17)
Piznair	Kl. Top I cl. Top	M I CO	CH	CH (NSK'18)
Poncione		M I CO	CH	CH (NSK'17)
Posmeda		M I CO	CH	CH (NSK'17)
Rigi	Kl. 2 I cl. 2	M I CO	CH	EE('11), LT('12)
Rosatch		M I CO	CH	CH (NSK'17)
Runal	Kl. Top I cl. Top	M I CO	CH	CH (NSK'95, ESL)
Sailor	Futter I fourrager	V I R	FR	CH (ESL'15)

Segor	Kl. Top I cl. Top	M I CO	CH	CH (NSK'02), TR ('12)
Sertori	Kl. 1 I cl. 1	M I CO	CH	CH (NSK'09), FI ('10)
Siala	Kl. Top I cl. Top	M I CO	CH	CH (NSK'05, ESL)
Simano	Kl. 1 I cl. 1	M I CO	CH	CH (NSK'11, ESL)
Spigolo		M I CO	CH	CH (NSK'17)
Spontan	Kl. 2 I cl. 2	V I R	DE	CH (ESL'17)
Titlis	Kl. Top I cl. Top	M I CO	CH	CH (NSK'96, ESL)
Vanilnoir		M I CO	CH	CH (NSK'14)
Varappe	Kl. Top I cl. Top	M I CO	CH	CH (NSK'18)
Zinal	Kl. 1 I cl. 1	V I R	CH	CH (NSK'03)

#### **Sommerweizen | Blé de printemps**

Altare	Kl. 1 I cl. 1	M I CO	CH	CH (NSK'10, ESL), LV ('13)
Caral		M I CO	CH	CH (NSK'14)
CH Campala	Kl. 1 I cl. 1	M I CO	CH	CH (NSK '08)
Chasseral	Kl. Top I cl. Top	M I CO	CH	CH (NSK '12)
Continental		M I CO	CH	KZ ('17)
Daugana		M I CO	CH	EE ('16), LT ('16)
Diavel	Kl. Top I cl. Top	M I CO	CH	CH (NSK '18, ESL)
Digana	Kl. Top I cl. Top	M I CO	CH	CH (NSK '11, ESL), (UA '16)
Fiorina	Kl. Top I cl. Top	M I CO	CH	CH (NSK'01, ESL), LT ('09)
Liskamm		M I CO	CH	AT ('16)
Nufenen	Kl. Top I cl. Top	M I CO	CH	CH (NSK'18)
Prosa	Kl. Top I cl. Top	M I CO	CH	CH (NSK '11)
Quantum=Dandy USA	Ausland I Etranger	M I CO	CH	CDN ('96), USA ('01)
Quarna	Ausland I Etranger	M I CO	CH	SE ('02), FI ('09)
Sable	Ausland I Etranger	M I CO	CH	CDN ('05)
Stanga		M I CO	CH	CH (NSK '11)
Togano	Kl. Top I cl. Top	M I CO	CH	CH (NSK'04)
Valbona	Ausland I Etranger	M I CO	CH	IT ('06), MA ('12)
Wilkin	Ausland I Etranger	M I CO	CH	CDN ('11)

#### **Wintertriticale | Triticale d'automne**

Balino		M I CO	CH	CH (NSK'18)
Cosinus		V I R	DE	CH (ESL'10)
Larossa		M I CO	CH	CH (NSK'14)
Matinal		V I R	FR	EU
Tarzan		V I R	DE	EU
Trialdo		M I CO	CH	CH (NSK'11, ESL)

#### **Sommertriticale | Triticale de printemps**

Trado		M I CO	CH	CH (NSK'98)
Villars		M I CO	CH	CH (NSK '13, ESL)

#### **Winterroggen | Seigle d'automne**

Palazzo	Hybrid I hybride	V I R	DE	CH (ESL'09)
Recrut		V I R	DE	EU
Wiandi		V I R	DE	EU

#### **Dinkel | Epeautre**

Oberkulmer Rotkorn	Typ A I type A	M I CO	CH	CH (NSK'48, ESL), DE ('98), HU ('03), NO ('10)
Ostro	Typ A I type A	M I CO	CH	CH (NSK'78, ESL), AT ('86), HR ('10)

**Wintergerste | Orge d'automne**

Azrah	6	V I R	DE	CH (ESL'17)
Etincel	6	V I R	FR	EU
KWS Higgins	6	V I R	DE	CH (ESL'18)
KWS Meridian	6	V I R	DE	CH (ESL'12)
KWS Tonic	6	V I R	DE	CH (ESL'14)
Lomerit	6	V I R	DE	CH (NSK '02)
Semper	6	V I R	DE	CH (ESL'11)
Waxyma	6	V I R	DE	EU
KWS Cassia	2	V I R	DE	CH (ESL'12)
Maltesse	2	V I R	FR	CH (ESL'17)
Hobbit	Hybrid / hybride	V I R	DE	CH (ESL'15)
Wootan	Hybrid / hybride	V I R	DE	CH (ESL'15)

**Sommergerste | Orge de printemps**

Explorer	2	V I R	FR	CH (ESL '16)
KWS Arika	2	V I R	DE	CH (ESL '16)
Sydney	2	V I R	DE	CH (ESL '16)

**Winterhafer | Avoine d'automne**

Wiland		V I R	DE	EU
--------	--	-------	----	----

**Sommerhafer | Avoine de printemps**

Canyon	gelb   jaune	V I R	DE	CH (NSK'18, ESL)
Husky	weiss   blanche	V I R	DE	CH (ESL'13)
Zorro	schwarz   noire	V I R	DE	CH (ESL'13)

**Winterdurum | Blé dur d'automne**

Elsadur		V I R	AT	EU
---------	--	-------	----	----

1) Sorten, von denen Z-Saatgut vermehrt wird

Variétés pour lesquelles des semences certifiées sont produites

2) CH (NSK) = Nationaler Sortenkatalog, CH (ESL) = Empfehlende Sortenliste, EU = Europäischer Sortenkatalog

CH (NSK) = catalogue national suisse, CH (ESL) = Liste recommandée suisse, EU = Catalogue européen



## Allgemeines

Genügend Feuchtigkeit und warme Temperaturen ergaben günstige Bedingungen für den Mais im Frühjahr. Danach war die Saison 2018, wie bereits das Vorjahr, durch Wärme und Trockenheit gekennzeichnet. Dank einzelner Gewitter im Juni und Juli konnte ein zu grosses Wasserdefizit zur Blüte vermieden werden. Allerdings verursachten ein paar heftige grössere Erosionsschäden auf mehreren Versuchsparzellen. Die Befruchtungen waren grundsätzlich gut, in den Zuchtgärten sicherten wir die Produktion über zwei Bewässerungsgänge ab. Die Isolierfelder haben stärker gelitten, weil die Pollenspender nur kurz blühten und die Samenträger durch die Trockenheit tendenziell später in die Blüte kamen. Die Hitze sorgte im weiteren Verlauf für eine sehr rasche Abreife vom Mais. Die Silomaisparzellen wurden zwei bis drei Wochen vor dem üblichen Termin Mitte September geerntet. Auch die Ernte der Körnermaisversuche erfolgte deutlich früher und mit ausserordentlich hohen Trockensubstanzgehalten. Die Erträge sind entsprechend variabel, weil sich auch leichte Bodenunterschiede in unterschiedlichem Pflanzenwachstum niederschlugen. Deutlich stärker betroffen als unsere Versuche im Raum Delley waren die Versuche im Osten der Schweiz, in Deutschland und generell im Norden Europas. In diesen Gebieten mussten einige Versuche abgebrochen werden. Die statistische Auswertung der diesjährigen Versuche und die Interpretation der Ergebnisse werden also eine grosse Herausforderung sein.

## Sortenprüfung

Insgesamt wurden 1376 Hybriden geprüft, davon standen 185 Hybriden im zweiten Jahr der Prüfung. Hinzu kommen 120 Hybriden für die offizielle Sortenprüfung für den nationalen Sortenkatalog Schweiz und Prüfungen für Züchtungspartner im Rahmen von Parzellaustausch. Die Anzahl geprüfter Sorten pro Standort ist in untenstehender Tabelle ersichtlich. Der Einsatz vom NIRS Spektrometer und die in den letzten Jahren erarbeitete Kalibration erlaubten jetzt einen deutlichen Rückgang der Anzahl Proben, deren Trockensubstanzgehalt konventionell über Trocknung und Auswiegen bestimmt werden musste. Dies gilt sowohl für Körner- als auch für Silomais. Semillas Fitò hatte für dieses Jahr einen ihrer Zielmärkte mit Frankreich genauer definiert. Um diese Marktsegmente besser anzusprechen und auch um Kosten zu sparen, wurde ein Teil der Parzellen von Corcelles in die Bretagne verlegt. Aus dem gleichen Grund wurden Plattformen für unsere spätreifen Maishybriden von Spanien und Südfrankreich weiter nördlich platziert. Durch die speziellen Bedingungen im schwarzen Moorböden in Avenches bleibt es ein wichtiger Prüfstandort, speziell für die spätreifen Hybriden. In der Summe resultiert eine Abnahme der Parzellen in der Schweiz und eine Zunahme in Frankreich.

## Généralités

L'année 2018 est comme l'an passé une année chaude et sèche. Le printemps, encore humide mais déjà chaud, propice au développement du maïs, est suivi d'un été chaud et assez sec. Quelques orages assez violents en juin et juillet permettent d'éviter un déficit hydrique à la floraison, mais causent des dégâts d'érosion dans bien des parcelles. Les fécondations sont donc plutôt bonnes dans les essais, et deux tours d'irrigation assurent la production en pépinière. Les productions d'hybrides en isolement semblent plus affectées par la chaleur et le manque d'eau : les mâles sont vite épuisés et les femelles tardent à sortir les soies. La canicule persistante accélère également fortement la maturation des maïs : les essais ensilage débutent avec 2 à 3 semaines d'avance et sont tous récoltés à la mi-septembre. Les essais grains sont également récoltés plus tôt, à des humidités exceptionnellement basses. Les rendements sont cependant assez irréguliers, souvent affectés par l'hétérogénéité des sols.

Bien des lieux en Suisse Orientale, en Allemagne et dans le Nord de l'Europe en général, ont été nettement plus affectés par la canicule que Delley, conduisant même à l'abandon de plusieurs essais chez nos partenaires. Les résultats des essais demanderont de gros efforts de statistique et d'interprétation cette année.

## Tests variétaux

Un total de 1376 hybrides a été évalué cette année, dont 185 pour la deuxième année. S'y ajoutent 120 hybrides évalués dans le cadre des essais officiels pour l'inscription au catalogue suisse, ainsi que les hybrides testés pour nos partenaires sélectionneurs dans le cadre d'échanges de parcelles. Le nombre de variétés et de parcelles évaluées en 2018 sont indiqués dans la table ci-dessous. L'implémentation du spectromètre proche infra-rouge (NIRS) embarqué a permis de réduire considérablement le nombre d'échantillons nécessaires pour la mesure des matières sèches, autant pour le maïs grain que pour les ensilages.

Afin de sélectionner les hybrides DEFI dès le départ dans un des marchés cibles de Semillas Fitò, la plateforme d'essai de Corcelles a été partiellement transférée en Bretagne. Les essais pour les variétés tardives, conduits jusque-là en Espagne et en Aquitaine, ont également été déplacés plus au Nord pour les mêmes raisons, tandis qu'une partie des essais pour les hybrides mi-tardifs est de retour à Avenches. S'en suit une diminution du nombre de parcelles mises en place en Suisse et une augmentation en France.

## Nouvelles inscriptions et dépôts dans les tests officiels

Les tests officiels des deux dernières années ont mené à l'admission de neuf hybrides DEFI et un co-hybrid sur le

**Sortenversuche Mais 2018 an den Hauptstandorten****Essais variétaux de maïs en 2018 dans les principaux lieux**

Ort Lieu	Anzahl Hybriden Nombre de variétés	Anzahl Parzellen Nombre de parcelles
Delley-Gletterens	1054	4095
Avenches	1255	3232
Corcelles	537	1277
Ausland / Etranger	1345	7048

**Neueinschreibungen und Sortenanmeldungen**

Die offiziellen Sortenprüfungen der letzten beiden Jahre führte zur Einschreibung von neun DEFI-Hybriden und einer Ko-Hybride. Mit *Eiko* und *Arosa* sind zwei Sorten darunter, deren Einschreibung aufgrund von Registerproblemen um zwei Jahre verzögert wurde. Im schnelllebigen Maismarkt kommen jedes Jahr zahlreiche Neuheiten auf den Markt, daher erschwert diese Verzögerung die kommerzielle Entwicklung dieser Sorten empfindlich. Wir haben mit den Hybriden *Lissabon*, *Navarro*, *Benares* und *Vолос* vier neue Hybriden im mittelspäten bis späten Reifebereich registrieren können. Dieses Segment ist sehr interessant für den Vertrieb über Semillas Fitò. Die Märkte der angestammten Lizenzpartner von DSP liegen eher im früheren Bereich. Mit *Cardif*, *Baracuda* und *Thor* konnten auch dort neue Sorten präsentiert werden. Mit *Arriba*

catalogue européen en 2018. Entre autres, *Eiko* et *Arosa* sont deux variétés dont l'admission avait été retardée de deux ans suite à des problèmes d'inscription. Le marché mouvementé du maïs voit arriver chaque année de nombreuses nouvelles variétés sur le marché. Ainsi, les retards d'inscriptions compliquent sensiblement le développement commercial de ces variétés. Avec les variétés *Lissabon*, *Navarro*, *Benares* et *Volos*, nous avons pu inscrire quatre nouveaux hybrides de type mi-tardif à tardif. Ce segment est très intéressant pour la commercialisation par Semilla Fitò. Les marchés des partenaires de licences de DSP se trouvent de préférence dans le type précoce. *Cardif*, *Baracuda* et *Thor* ont aussi pu être présentées dans ce segment. Pour terminer, la variété *Arriba* a aussi été inscrite dans le segment maïs d'ensilage précoce. Il s'agit d'un co-hybrid avec un sélectionneur polonais. La





**Sortenliste 2018 | Liste des variétés 2018**

Hybride   Hybride	Typ   Type	Züchter   Obtenteur	Land   Pays
Achille VSM	Körner und Silo spät   Grain et ensilage tardif	FMB   DSP	IT '13
Akku	Silo mittelfrüh   Ensilage mi-précoce	DEFI	LT '15
Arosa	Silo früh   Ensilage précoce	DEFI	LT'18
Arriba	Silo früh   Ensilage précoce	CD   DSP	LT'18
Assist	Silo mittelfrüh   Ensilage mi-précoce	DEFI	NL'15
Aventicum	Körner und Silo mittel-spät   Grain et ensilage mi-tardif	DEFI	SK'17
Baghera	Silo sehr früh   Ensilage très précoce	DSP	NL'10
Baloo	Silo mittelfrüh   Ensilage mi-précoce	DEFI	LT'15, SK'15
Baracuda	Silo mittel-früh   Ensilage mi-précoce	DEFI	LT'17
Benares	Körner und Silo spät   Grain et ensilage tardif	DEFI	SK'18
Bonfire	Silo mittelpst   Ensilage mi-tardif	DSP	DE'11
Bruno	Silo mittelfrüh   Ensilage mi-précoce	DEFI	LT'15, SK'15
Cardif	Silo früh   Ensilage précoce	DEFI	LT'18
Ceresia	Silo früh   Ensilage précoce	DSP	CH'11
Cuneo	Körner und Silo spät   Grain et ensilage tardif	DEFI	SK'17
Daridor	Silo mittel-spät   Ensilage mi-tardif	DEFI	LT'16
Delcampo	Körner mittelpst   Grain mi-tardif	DSP	NL'10, CH'11
Delizia	Silo sehr früh   Ensilage très précoce	DSP	CH'09, FR'10
Dulcano	Körner und Silo mittelfrüh   Grain et ensilage mi-précoce	Gleisdorf   DSP	SI'16
Dutop	Silo sehr früh   Ensilage très précoce	CD   DSP	LT'14
Eiko	Silo mittel-spät   Ensilage mi-tardif	DEFI	LT'18
Format	Silo mittelpst   Ensilage mi-tardif	DEFI	LT'15
Fox	Silo mittelfrüh   Ensilage mi-précoce	DSP	CH'13, LT'13
GL Bella	Körner sehr spät   Grain très tardif	Gleisdorf   DSP	IT'08
Grizzly	Silo früh   Ensilage précoce	DSP	LT'12
Hamlet	Silo und Körner früh   Ensilage et grain précoce	DSP	NL'08
Kizuru	Körner sehr spät   Grain très tardif	Gleisdorf   DSP	IT'15
Lecco	Silo mittelpst   Ensilage mi-tardif	Gleisdorf   DSP	SI'15
Lissabon	Körner und Silo spät   Grain et ensilage tardif	DEFI	SK'18
Livorno	Körner und Silo spät   Grain et ensilage tardif	DEFI	SK'17
Marabu	Silo früh   Ensilage précoce	DEFI	LT'18
Maxlat	Silo mittel-früh   Ensilage mi-précoce	DSP   Moreau	NL'17
Mesum	Silo früh   Ensilage précoce	CD   DSP	LT'17
Navarro	Körner und Silo spät   Grain et ensilage tardif	DEFI	SK'18
Oasis GDM	Körner und Silo sehr spät   Grain et ensilage très tardif	FMB   DSP	IT'09
Odilo	Körner und Silo mittelfrüh   Grain et ensilage mi-précoce	Saatbau Linz   DSP	PL'13, SK'13
Pitagora VSM	Körner sehr spät   Grain très tardif	FMB   DSP	IT'16
Pitch	Körner und Silo spät   Grain et ensilage tardif	DEFI	SK'17
Poya	Silo sehr früh   Ensilage très précoce	DSP	CH'10
Pralinia	Silo und Körner früh   Ensilage et grain précoce	DSP	CH'08
Prophet	Silo mittelfrüh   Ensilage mi-précoce	DEFI	LT'15, SK'15
Quattro	Silo mittelfrüh   Ensilage mi-précoce	DEFI	CH'15
Silesia	Silo früh   Ensilage précoce	Moreau   DSP	NL'16
Socrate VSM	Körner sehr spät   Grain très tardif	FMB   DSP	IT'16
Sumatra	Weisse Körner spät   Grains blancs tardif	SWS   DSP	PT'04
Suvitan	Silo mittelfrüh   Ensilage mi-précoce	DEFI	CH'15
Tapas	Silo mittelfrüh   Ensilage mi-précoce	DSP	SK'12
Thor	Silo mittelpst   Ensilage mi-tardif	DEFI	LT'18
Thriller	Körner und Silo spät   Grain et ensilage tardif	Bc Institut   DSP	HR'15
Varios	Silo mittelpst   Ensilage mi-tardif	DSP	DE'07
Volos	Körner und Silo spät   Grain et ensilage tardif	DEFI	SK'18

---

schliesslich wurde eine neue Ko-Hybride mit einem polnischen Züchter, ebenfalls im frühen Silomaisbereich, eingetragen. Die grosse Enttäuschung des Jahres bestand sicher darin, dass *Aventicum* um wenige Punkte nicht auf die ESL Schweiz aufgenommen wurde. Potentielle Vermarkter zogen ihr Interesse daraufhin zurück. So wird auch *Aventicum* eine Schweizer Sorte sein, die nur im Ausland entwickelt wird.

In 2018 stehen 3 DEFI-Sorten sowie 5 Ko-Hybriden im zweiten Wertprüfungsjahr. Neu wurden von uns 8 Sorten für die offizielle Sortenprüfung angemeldet. Die Saatzucht Gleisdorf meldete zusätzlich 5 Ko-Hybriden mit unseren Linien an. Diese Prüfungen laufen in der Schweiz, in Litauen, Polen und der Slowakei. Zunehmend probieren wir auch in osteuropäischen Märkten Einschreibungen und eine kommerzielle Entwicklung unserer Hybriden zu erreichen. Mit *Grizzly* und *Bonfire* sind bereits 2 Hybriden in Russland registriert und gemeinsam mit der RWA haben wir 3 Neuanmeldungen lanciert.

#### Vermehrung und Vertrieb

Wie in den vorhergehenden zwei Jahren war auch die Vermarktungskampagne 2018 durch gute Saatgutverfügbarkeit charakterisiert und auch in diesem Jahr zeichnen sich wieder sehr gute Saatguterträge ab. Es wirkt sich nun aus, dass die Saatgutproduzenten in den letzten Jahren viele Investitionen getätigt haben, z.B. in Bewässerungsanlagen. Dadurch sind die früher üblichen Rückschläge bzw. Ausfälle deutlich seltener geworden. Im Verkauf bleibt festzustellen, dass wir jetzt definitiv vor einer Ablöse unserer langjährig erfolgreichen Sorten *Pralinia*, *Bonfire* und *Tapas* stehen. Es gilt nun, dass die Nachfolgesorten mindestens ähnliche Volumen erreichen und Wachstum über zusätzliche Kanäle und Märkte generiert werden kann. Ein Beginn dazu wurde mit den ersten hundert ha Vermehrungsfläche von *Grizzly* in Russland gemacht.

grande déception de l'année est venue de la variété *Aventicum*, à laquelle il n'a manqué que quelques points pour être inscrite sur la LVR. Les commerçants potentiels ont ainsi perdu leur intérêt pour cette variété. Il s'agira à nouveau d'une variété suisse qui ne sera développée qu'à l'étranger.

En 2018, 3 variétés DEFI et 5 co-hybrides se trouvent en deuxième année de tests. Nous espérons évidemment que les bons résultats des années précédentes se confirment lors de ces tests. Nous avons inscrit 8 nouvelles variétés pour les tests officiels. Saatzucht Gleisdorf a également inscrit 5 co-hybrides avec nos lignées. Ces tests ont lieu en Lituanie, en Pologne et en Slovaquie. Nous essayons de plus en plus d'inscrire des variétés sur les marchés européens et de développer le commerce de nos hybrides. Deux hybrides (*Grizzly* et *Bonfire*) sont déjà enregistrés en Russie et nous avons lancé 3 nouvelles inscriptions conjointement avec RWA.

#### Multiplication et commercialisation

Comme les années passées, la campagne de commercialisation 2018 a été marquée par une bonne disponibilité des semences, entre autre grâce à de très bons rendements dans la production de semence. Les producteurs de semences ont beaucoup investi ces dernières années dans leurs installations, p.ex. pour l'arrosage. Par conséquent, les défaillances qui étaient courantes dans le passé sont devenues beaucoup moins fréquentes.

Concernant les ventes il reste à voir si nous sommes maintenant sur le point de remplacer nos variétés à succès de longue date *Pralinia*, *Bonfire* et *Tapas*. Il est essentiel que les variétés successeurs atteignent au moins des volumes similaires et que la croissance puisse être générée par des canaux et des marchés supplémentaires. Les premières étapes dans cette direction ont été effectuées par la variété *Grizzly* avec une multiplication de cent ha en Russie.





Die Saatgutverkäufe von Agroscope/DSP-Sojasorten nahmen im Vergleich zum Vorjahr leicht zu. Eine starke Zunahme war beim Verkauf von in der Schweiz produziertem Saatgut zu verzeichnen. Allerdings wurden weitaus grössere Saatgutmengen im Ausland, insbesondere von den Partnerfirmen in Frankreich und in Österreich, produziert und verkauft, so dass sich die prozentuale Zunahme in der Schweiz nur geringfügig auf die gesamte Verkaufsmenge auswirkte.

Acht Sorten wurden im Geschäftsjahr in nationale Sortenkataloge eingeschrieben: *Amarok* (BY), *Coraline* (CZ, PL), *Everest* (UA), *Gallec* (BY), *Naskia* (AT), *Toutatis* (LT), *Xena* (CH), *Yakari* (FR). Somit sind 32 Agroscope/DSP-Sorten in insgesamt 10 verschiedenen Ländern eingeschrieben.

Im Winter 2017/18 wurden die Abläufe in der Soja-Erhaltungszüchtung analysiert. In Absprache mit den Züchtern bei Agroscope wurde beschlossen, eine Generation früher mit der Erhaltungszüchtung zu beginnen. Zusammen mit weiteren Anpassungen bei den Abläufen bei DSP sollte es in Zukunft möglich sein, schneller und sicherer qualitativ hochwertiges und homogenes Züchtersaatgut, welches für den Saatgutaufbau verwendet wird, zu produzieren. Dies ist wichtig, denn die Nachfrage nach leistungsfähigen Sojabohnensorten ist nach wie vor gross. Allerdings verursachen Umstellungen auf neue Abläufe oft einen Zusatzaufwand oder gar eine vorübergehende Verzögerung in der Produktion. Diese Gefahr besteht auch bei den Anpassungen in der Soja-Erhaltungszüchtung. Um möglichst wenig Zeit zu verlieren, wird deshalb im Winter 2018/19 eine Vermehrung in Chile durchgeführt. Ob es sich dabei um eine einmalige Massnahme handelt, oder ob Wintergenerationen in Zukunft wiederholt durchgeführt werden, ist noch offen.

Les ventes de semences des variétés de soja Agroscope/DSP ont légèrement augmenté par rapport à celles de l'année précédente. Les ventes de semences produites en Suisse ont même fortement augmenté. Cependant, des volumes de semences beaucoup plus importants ont été produits et vendus à l'étranger, en particulier par les sociétés partenaires de France et d'Autriche, de sorte que l'augmentation des pourcentages en Suisse n'a eu qu'un effet limité sur le volume total des ventes.

Huit variétés ont été enregistrées dans des catalogues nationaux de variétés au cours de l'année écoulée : *Amarok* (BY), *Coraline* (CZ, PL), *Everest* (UA), *Gallec* (BY), *Naskia* (AT), *Toutatis* (LT), *Xena* (CH) et *Yakari* (FR). Ainsi, 32 variétés Agroscope/DSP sont enregistrées dans 10 pays différents.

Durant l'hiver 2017/18, les processus de sélection conservatrice du soja ont été analysés. En consultation avec les obtenteurs d'Agroscope, il a été décidé de commencer la sélection conservatrice une génération plus tôt. Parallèlement avec d'autres ajustements chez DSP, il devrait être possible à l'avenir de produire plus rapidement et de manière plus sûre des semences d'obtenteur de qualité permettant la mise en place des productions commerciales. Ceci est important car la demande en variétés de soja à haute performance reste élevée. Cependant, des modifications apportées par des nouveaux processus nécessitent souvent des efforts supplémentaires, voire des retards temporaires dans la production. Ce danger existe également pour les modifications du schéma de la sélection conservatrice du soja. Afin de perdre le moins de temps possible, une multiplication a été mise en place au Chili durant l'hiver 2018/19. S'il s'agit d'une mesure ponctuelle ou si des générations d'hiver seront à nouveau mises en place à l'avenir reste ouvert.



Nach drei Jahren Dauer geht das von Coop finanzierte interdisziplinäre Projekt «Bio-Speisesoja Schweiz» zu Ende (vgl. Geschäftsbericht DSP 2015/16, Seiten 14–16). Ob und in welcher Form die Sortenversuche unter Biobedingungen weitergeführt werden, steht noch nicht fest. Sicher ist, dass die Sojabohne eine für den Biolandbau attraktive Kultur ist. Allerdings reichen günstige Pflanzeneigenschaften alleine für den Erfolg einer Kultur in der landwirtschaftlichen Praxis nicht. Wie im Geschäftsbericht 2015/16 erwähnt, braucht es eine stimmige Wertschöpfungskette und letztlich auch eine genügend grosse Nachfrage.

Après trois années, le projet interdisciplinaire « Soja alimentaire bio suisse » financé par Coop se termine (voir notre rapport annuel 2015/16, pages 14-16). On ne sait pas encore si et sous quelle forme les essais de variétés en bio se poursuivront. Mais il est certain que le soja est une culture attrayante pour l'agriculture biologique. Cependant, des plantes aux propriétés favorables ne suffisent pas à elles seules pour assurer le succès d'une culture dans la pratique. Comme indiqué dans le rapport annuel 2015/16, cela nécessite une chaîne de mise en valeur cohérente et, en définitive, une demande suffisante.



#### Sortenliste 2018 | Liste des variétés 2018

Sorte Variété	Gruppe Groupe	Eingeschrieben Inscription
Amandine	Früh   Précoce	CH'12, AT'13, LT'15
Amarok	Früh   Précoce	DE'14, BY'18
Aveline	Früh   Précoce	CH'05
Bagera	Mittelpünktig   Mi-tardif	CH'07
Castétis	Sehr spät   Très tardif	IT'10
Coraline	Früh   Précoce	CH'14, CZ'18, PL'18
Everest	Früh   Précoce	UA'18
Falbala	Mittelfrüh   Mi-précoce	CH'13
Galice	Früh   Précoce	AT'15, CH'15
Gallec	Früh   Précoce	CH'00, AT'03, UA'14, BY'18
Kalinka	Mittelfrüh   Mi-précoce	CH'17
Marquise	Mittelpünktig   Mi-tardif	AT'17
Naskia	Mittelfrüh   Mi-précoce	AT'17
Obélix	Früh   Précoce	CH'14, AT'15
Opaline	Mittelfrüh   Mi-précoce	CH'09, AT'09, UA'14
Orion	Spät   Tardif	FR'98
Paco	Sehr spät   Très tardif	IT'12
Paradis	Sehr früh   Très précoce	CH'00, LT'17, PL'17
Pollux	Mittelpünktig   Mi-tardif	CH'12
Protéix	Mittelpünktig   Mi-tardif	CH'09, AT'09
Protibus	Früh   Précoce	AT'15, CH'13
Tequila	Mittelfrüh   Mi-précoce	CH'13
Tiguan	Früh   Précoce	AT'14, DE'14
Tourmaline	Früh   Précoce	AT'13, CH'13
Toutatis	Früh   Précoce	CH'15, CZ'16, AT'16, DE'17, LT'18
Xena	Sehr früh   Très précoce	CH'18
Yakari	Früh   Précoce	FR'18



## Verkäufe

Die Saatgutverkäufe gingen im diesjährigen Geschäftsjahr um 30% zurück und lagen bei 2.5t. Gründe für den deutlichen Rückgang waren diverse Lieferengpässe z.B. bei Bohnen oder Fenchel und kleinere Bestellungen der Kunden. Der Anteil von konventionellem zu biologischem Saatgut veränderte sich hingegen nicht.

Nichts desto trotz zeigt sich im Gespräch mit Konsumenten und Journalisten besonders im Zusammenhang mit der Fair-Food- und der Ernährungssouveränität-Initiative, dass der lokale Anbau und damit die Verfügbarkeit von Schweizer Saatgut sehr geschätzt werden. Nur wenigen ist bekannt, dass fast alles Gemüsesaatgut aus dem Ausland kommt. In Anbetracht dessen ist der Gemüse-Anbau bei DSP nur ein Tropfen auf den heißen Stein. Er leistet aber einen wichtigen Beitrag, damit wertvolles Wissen um den Samenbau und lokale, angepasste Sorten erhalten werden.

## Produktion

Mengenmäßig waren die letztjährigen Ernten zufriedenstellend. Allerdings gab es bei diversen Saatgutposten qualitative Mängel. Diverse Posten enthielten Unkrautsamen. Bereits eine Pflanze des Weissen Gänsefusses kann mehrere 100'000 Samen produzieren und ist deshalb ausreichend, um einen ganzen Posten zu verunreinigen. Dies führt bei der Reinigung zu einem grossen Mehraufwand und Ausschuss oder macht den Posten unverkäuflich. Bei solchen Problemen erhoffen wir uns, dass die Posten mit Hilfe des optischen Trieurs gerettet werden können. In erster Linie ist es aber unabdingbar, die Produktionsflächen unkrautfrei zu halten.

Dank der trockenen und warmen Witterung dieses Jahr waren Krankheiten und Schädlinge kaum ein Problem. Dafür stieg der Wasserbedarf vieler Kulturen deutlich. Die optimalen Produktions- und Erntebedingungen lassen auf qualitativ hochwertiges Saatgut hoffen...

## Spezialitäten

Chia (*Salvia hispanica*) stammt ursprünglich aus Mexiko und wird auf Grund des hohen Omega-3-Gehalts der Samen als Superfood beworben. Einem französischen Unternehmen ist es nach zehn Jahren Züchtung gelungen, eine früh blühende Sorte auf den Markt zu bringen. In Frankreich bauen bereits einige hundert Produzenten Chia für den Verzehr an. Der erste Anbauversuch in Delley verlief erfolgreich. Die Pflanze erwies sich als robust gegen Krankheiten und Schädlinge und auch die Trockenheit schien ihr keine grosse Mühe zu bereiten. Die Unkrautbekämpfung ist allerdings ein kritischer Faktor. Die Versuche werden im nächsten Jahr fortgesetzt. In Zusammenarbeit mit einer Produzentenorganisation sollen in naher Zukunft auch auf dem Schweizer Markt inländi-

## Ventes

Les ventes de semences ont diminué de 30% au cours de l'année sous rapport et se montent à 2,5 t. Les raisons de cette baisse significative sont dues à divers problèmes de livraison, par exemple pour les haricots ou le fenouil et diverses petites commandes de clients. La proportion des ventes des semences conventionnelles par rapport aux semences biologiques n'a par contre pas changé.

Les discussions avec des consommateurs et des journalistes, en particulier dans le cadre des initiatives pour une alimentation équitable et pour la souveraineté alimentaire, confirment que la culture locale et la disponibilité en semences suisses sont très appréciées. Il est peu connu que presque toutes les semences de légumes proviennent de l'étranger. Dans ce contexte, la production des semences de légumes chez DSP n'est qu'une goutte d'eau dans l'océan. Elle contribue cependant au maintien des connaissances concernant la multiplication des légumes et fournit des variétés locales et adaptées.

## Production

En termes de volume, les récoltes de l'année dernière ont été satisfaisantes. Il y a eu cependant des lacunes qualitatives pour divers lots contenant trop de graines de mauvaises herbes. Par exemple, une seule plante de chénopode blanc peut produire plusieurs centaines de milliers de graines et suffit pour contaminer tout un lot. Il en découle un gros travail lors du triage et beaucoup de déchet ou même rendre le lot invendable. Avec de tels problèmes, nous espérons que ces lots pourront être sauvés grâce à notre nouveau trieur optique. Le plus simple reste malgré tout de maintenir les surfaces de production exemptes de mauvaises herbes.

Grâce au temps sec et chaud de cette année, les maladies et les ravageurs n'ont guère posé de problème. Les besoins en eau de nombreuses cultures ont cependant considérablement augmenté. Les conditions optimales de production et de récolte laissent espérer des semences de haute qualité ...

## Spécialités

La plante de chia (*Salvia hispanica*) est originaire du Mexique et est présentée comme un « Superfood » en raison de sa teneur élevée en Oméga-3. Après dix ans de sélection, une société française a réussi à obtenir une variété à floraison précoce. En France, plusieurs centaines de producteurs produisent déjà du chia pour la consommation. Le premier essai de culture à Delley a été un succès. La plante s'est montrée robuste contre les maladies et les ravageurs et même la sécheresse n'a pas semblé trop la gêner. Cependant, le contrôle des mauvaises herbes est un facteur critique. Les essais se poursuivront l'année prochaine. En collaboration avec une organisation de producteurs, des

sche Chia-Samen erhältlich sein. Wie beim Quinoa ist es die Aufgabe von DSP, den Produzenten Sorten zur Verfügung zu stellen, die an das Schweizer Klima und die Anbaubedingungen optimal angepasst sind. Für Quinoa gibt es inzwischen eine kleine, etablierte Produktion.



graines de chia indigènes seront également disponibles dans un proche avenir sur le marché suisse. Comme pour le quinoa, la tâche de DSP est de fournir aux producteurs des variétés parfaitement adaptées au climat et aux conditions de croissance suisses. Pour le quinoa, il y a maintenant une petite production établie.

#### **Sortenliste 2017/18, Basisangebot | Liste des variétés 2017/18, offre de base**

Art   Espèce		Sorten   Variétés
Dorniger Kardy   Cardon épineux	Cynara cardunculus	Plainpalais
Weisse Karotten   Carotte blanche	Daucus carota	Küttiger
Einschneidekabis   Chou à choucroute	Brassica oleracea var. capitata f. alba	Thurner Wädenswiler
Wirz   Chou frisé	Brassica oleracea var. sabauda	Paradiesler
Federkohl   Chou frisé non pommé	Brassica oleracea var. acephala	Red Russian
Stielmangold   Côte de bette	Beta vulgaris var. cycla	Charlotte Berac Oriole Orange
Knollenfenchel   Fenouil	Feoniculum vulgare	Zefa Fino Zefa Tardo
Buschbohnen   Haricot nain	Phaseolus vulgaris	Victoire
Stangenbohnen   Haricot à rame	Phaseolus vulgaris	Selma Zebra Weinländerin
Schnittsalat   Laitue à couper	Lactuca sativa	Amerikanischer Lollo Bionda Lollo Rossa
Kopfsalat   Laitue pommée	Lactuca sativa	Attraktion Maikönig Vierjahreszeiten Winterwunder
Lattich   Laitue romaine	Lactuca sativa	Grasse de Morges
Zwiebel   Oignon	Allium cepa	Zefa Wädenswil Rouge de Genève Jaune de Savoie
Kefen   Pois mangetout	Pisum sativum var. saccharatum	Caroubey de Maussane Weggisser
Pastinake   Panais	Pastinaca sativa	Demi-long
Erbosen   Pois potager	Pisum sativum	Blauschokker Cascadia Frühes Wunder
Lauch   Poireau	Allium porrum	Zefa Plus
Herbstrüben   Rave d'automne	Brassica rapa var. rapa	Zefa Typ Rot Zefa Typ Weiss
Tomaten   Tomate	Lycopersicon esculentum	Rose de Berne



## Allgemeine Situation

Die Prognose für die Verkäufe von Feldsamen 2017/2018 in Europa ist gut, jene für die Produktion 2018 ist hingegen sehr unterschiedlich. Die Heterogenität ist zwischen den Regionen, ja sogar innerhalb der Regionen und auch zwischen den Arten zu beobachten und ist weitgehend auf die außergewöhnliche Trockenheit im Jahr 2018 zurückzuführen. Lokale Wetterbedingungen haben die Erträge durch das Auftreten oder Fernbleiben von Gewittern stark beeinflusst. Insgesamt wird erwartet, dass die Lagerbestände an Feldsamen abnehmen und die Preise steigen werden. Aufgrund der Trockenheit besteht grosse Unsicherheit über den Erfolg der für die Ernte 2019 vorgesehenen Vermehrungen.

## Vertretung der Sorten von Agroscope

Ende September 2018 waren 95 Sorten aus dem Zuchtprogramm von Agroscope auf Sortenlisten in der Schweiz oder im Ausland eingeschrieben.

Folgende Sorten wurden 2017/2018 neu zugelassen:

- In der Schweiz, für den Nationalen Sortenkatalog und die Liste der empfohlenen Sorten von Futterpflanzen, die englischen Raigräser *Araias* und *Koala*, der Wiesenfuchsschwanz *Velox* und nur für den Nationalen Sortenkatalog das Festulolum *Felimare*
- In Deutschland das englische Raigras *Soronia* und der Rotklee *Columba*
- In Österreich die englischen Raigräser *Allodia* und *Arvicola*, die Wiesenschwingel *Pardus* und *Tetrax* sowie die Rotkleesorten *Fregata* und *Semperina*
- In Luxemburg der Weissklee *Munida*
- In Tschechien das Bastardraigras *Dorella*

## Saatgutproduktion in der Schweiz

Die 446 ha anerkannten Vermehrungen von Feldsamen im Jahr 2018 stellen in der Schweiz einen neuen Rekord

## Milch- und Fleischproduktion auf Grünfutterbasis

Seit 2014 fördert der Bund die Milch- und Fleischproduktion auf Basis von Grünfutter. Finanzielle Unterstützung wird gewährt, wenn die jährliche Ration der Wiederkäuer aus mindestens 90% Raufutter besteht. Mindestens 75% davon müssen im Mittelland von Wiesen und Weiden stammen, dieser Anteil beträgt im Berggebiet 85%. Die Futterpflanzenzüchtung von Agroscope zielt darauf ab, ausdauernde und konkurrenzfähige Sorten hervorzubringen, welche gegenüber den wichtigsten Krankheiten resistent sind und qualitativ hochwertiges Futter liefern. Die Sorten aus den Zuchtprogrammen von Agroscope leisten damit einen wesentlichen Beitrag zur effizienten Milch- und Fleischproduktion auf Grünfutterbasis. Um die Fütterungskosten zu senken, sind auch in der EU Futtermittelsysteme basierend auf Raufutterproduktion auf dem Betrieb weit verbreitet.

## Situation générale

La campagne de vente de semences fourragères 2017/2018 en Europe s'annonce bonne, alors que les pronostics des productions de semences 2018 sont très hétérogènes. Cette hétérogénéité règne autant entre régions, voir même au sein des différentes régions, qu'entre espèces et s'explique en grande partie par les conditions de sécheresse exceptionnelle qui ont régné en 2018. La météo au niveau local a fortement influencé les rendements par la présence ou l'absence d'orages. L'un dans l'autre, les stocks de semences fourragères devraient tendre à la baisse et les prix à la hausse. Due à la sécheresse, une grande incertitude règne en ce qui concerne la réussite des multiplications mises en place pour la récolte 2019.

## Représentation des variétés d'Agroscope

Fin septembre 2018, 95 variétés issues des programmes de sélection d'Agroscope étaient inscrites sur des listes variétales en Suisse ou à l'étranger.

Les inscriptions réalisées au cours de l'exercice 2017/2018 sont :

- En Suisse, sur le Catalogue officiel et sur la Liste des variétés recommandées, les ray-grass anglais *Araias* et *Koala*, le vulpin des prés *Velox* et, sur le Catalogue officiel, le festulolum *Felimare*
- En Allemagne, le ray-grass anglais *Soronia* et le trèfle violet *Columba*
- En Autriche, les ray-grass anglais *Allodia* et *Arvicola*, les fétuques des prés *Pardus* et *Tetrax*, les trèfles violets *Fregata* et *Semperina*
- Au Luxembourg, le trèfle blanc *Munida*
- En Tchéquie le ray-grass hybride *Dorella*

## Production de semences en Suisse

Les 446 ha de multiplication de semences fourragères admis lors des visites de culture en 2018 représentent,

## Production de lait et de viande basée sur herbages

Depuis 2014, la Confédération suisse encourage la production de lait et de viande basée sur les herbages. Une aide financière est versée lorsque la ration annuelle des ruminants est composée d'au moins 90% de fourrages grossiers. Ces derniers doivent provenir, en région de plaine, pour au moins 75% de prairies et pâtures et pour au moins 85% en région de montagne. Les activités d'amélioration des plantes fourragères conduites par Agroscope ont pour but de sélectionner des variétés persistantes et compétitives, résistantes aux maladies et fournissant un fourrage de qualité. Ces variétés contribuent ainsi de manière essentielle à une production performante de lait et de viande basée sur les herbages. Afin de réduire les coûts d'alimentation du bétail, des systèmes fourragers à base d'herbages produits sur l'exploitation sont propagés aussi dans les pays de l'UE.



dar. Im internationalen Vergleich ist das allerdings ein bescheidenes Niveau. Die Gesamtmenge beinhaltet die Produktion von Vorstufen- und Basissaatgut für DSP, und zwar 2 ha Esparsette, 27 ha Rotklee und 41 ha Gräserarten. Während 13 Sorten 9 verschiedener Arten von DSP in Delley vermehrt wurden, haben 18 Landwirte in Auftragsproduktion 16 Gräserarten und 9 Kleesorten vermehrt. Zum jetzigen Zeitpunkt sind die Erträge der bereits gereigneten Grasposten grundsätzlich erfreulich. Die Ertrags schätzungen für den Klee sind sehr unterschiedlich, von mehrheitlich gut bis sehr niedrig für Parzellen, die besonders unter der Trockenheit litten.

Gemäss Erhebungen von swisssem sind 316 ha kleinkörniger Leguminosen und 149 ha Futtergräser für die Ernte 2019 ausgesät worden. Darin sind 84 ha für die Produktion von Vorstufen- und Basissaatgut für DSP enthalten.

#### **Import von zertifiziertem Saatgut**

Vertraglich geregelt mit DSP haben die einheimischen Feldsamenhändler die Möglichkeit, die von Agroscope ge züchteten Sorten im Ausland vermehren zu lassen. Um jeglichen Konflikt mit dort aktiven Sortenvertretern zu vermeiden ist vorgeschrieben, dass die gesamte Produktion ausschliesslich in der Schweiz vermarktet werden darf. Im Einverständnis mit DSP haben unsere Feldsamenhändler auch die Möglichkeit, zertifiziertes Saatgut bei den Vertretern im Ausland einzukaufen. Der Samen handel in der Schweiz macht von den beiden Möglichkeiten regen Gebrauch und ermöglicht so den Landwirten den Zugang zum genetischen Fortschritt, welchen die Sorten von Agroscope bieten.

#### **Die Schweizer Sorten in Europa**

Die von Agroscope gezüchteten Sorten werden über lokale Sortenvertreter auch im Ausland vermarktet. Im Vergleich zum Vorjahr sind die Verkäufe leicht gestiegen. Der Wiesenschwingel konsolidiert dabei seinen Spitzenplatz mit 30% der gesamten Verkäufe. An zweiter Stelle

bien qu'à un niveau modeste en comparaison internationale, un nouveau record national. Dans ce total sont comprises les productions de semences de pré-base et de base pour DSP, soit 2 ha de sainfoin, 27 ha de trèfle violet et 41 ha de graminées. Alors que 13 variétés représentant 9 espèces différentes ont été multipliées par DSP à Delley, 18 agriculteurs ont produit sous mandat 16 variétés de graminées et 9 variétés de légumineuses. Au moment de la rédaction de ce rapport, le rendement des lots de graminées déjà triés est dans l'ensemble réjouissant. Les estimations de rendement des trèfles violet varient grandement, allant généralement de bon à très faible pour les parcelles particulièrement touchées par la sécheresse.

Selon le recensement effectué par swisssem, 316 ha de légumineuses et 149 ha de graminées sont en terre pour la récolte 2019. Sont compris dans ce total 84 ha de production de semences de base et pré-base pour DSP.

#### **Importation de semences certifiées**

Sous contrats de licence avec DSP, les commerçants suisses de semences fourragères ont la possibilité de faire multiplier à l'étranger les variétés sélectionnées par Agroscope. Pour éviter tout conflit avec les représentants de ces variétés à l'étranger, les contrats de licence spécifient que la totalité des semences ainsi produites doit être commercialisée en Suisse. En accord avec DSP, les commerçants suisses ont aussi la possibilité de s'approvisionner avec des semences certifiées de ces variétés auprès des distributeurs étrangers. Le commerce suisse des semences fait bon usage de ces deux opportunités et met ainsi à disposition des utilisateurs le progrès génétique issu des programmes d'Agroscope.

#### **Les variétés suisses en Europe**

Par l'intermédiaire de représentants locaux, les variétés de plantes fourragères sélectionnées en Suisse sont aussi commercialisées à l'étranger. Le volume des ventes 2018 est en légère augmentation par rapport à celui de l'année précédente. La fétueuse des prés consolide sa position de tête avec 30% des ventes. En 2ème position, avec près de 25% vient le ray-grass hybride, suivi du ray-grass d'Italie avec 15%. Le trèfle violet, en hausse, représente 12% du volume total des ventes et se trouve ainsi au même niveau que le ray-grass anglais. Viennent ensuite l'esparsette et le trèfle blanc, avec chacun un volume de 3% des ventes.



ist mit fast 25% das Bastardraigras, gefolgt vom italienischen Raigras mit 15%. Der Rotklee, mit steigender Tendenz, verzeichnet 12% und ist so auf gleichem Niveau wie das englische Raigras. Schliesslich folgen die Esparsette und der Weissklee mit je 3%.

#### Gräser- & Kleesorten 2018 | Variétés graminées & trèfles 2018

	Sorte   Variété	CH <sup>1)</sup>	CH <sup>2)</sup>	DE	FR	AT	Andere   Autres
Bastardraigras	Antilope	'95	'95				
Ray-grass hybride	Bobak	'16	'16				
	Daboya	'10	'10		'10		
	Dorcus	'95	'95				LU'03, NL'05, PL'05
	Dorella						CZ'17
	Ibex	'00	'00	'00	'04		LU'07
	Lemur				'03		
	Leonis	'05	'05	'07		'09	CZ'12
	Marmota	'01	'05			'09	LU'07
	Ocadia	'10	'10				
	Palio	'16	'16				
	Palmata	'11	'10		'10		UK'12
	Pereneia	'17	'18				
	Rusa	'00	'00	'02			
	Sabella						'09
	Sorex	'11	'10				
Englisches Raigras	Algira	'13	'13				LU'16
Ray-grass anglais	Alligator	'01	'01	'01		'05	LU'07
	Allodia	'13	'13	'15		'18	LU'15
	Araiias	'18					
	Arara	'07	'07			'11	
	Arcturus	'13	'13				LU'16
	Arolus	'07	'07			'11	
	Artesia	'06	'06	'07		'11	
	Artonis	'17	'17	'17			
	Arvicola	'96	'96	'04		'17	LU'14
	Koala	'18					
	Lacerta	'96		'98			LU'99
	Marava						'15
	Salamandra	'01	'01	'06			LU'07
	Salmo	'13	'13	'14	'16		LU'15
	Soraya	'12	'12	'13	'11	'11	
	Soronia	'17	'17	'17			
	Vidalia	'13	'13				
Italienisches Raigras	Alces	'00					
Ray-grass d'Italie	Caribu	'05	'05				
	Lipurus	'95					
	Midas	'11	'10			'11	
	Morunga	'10	'10	'08		'16	
	Mustela					'11	
	Numida	'16	'16				
	Oryx	'00	'00	'03			LU'03
	Portax						'10

	Rabiosa	'15	'16		
	Tarandus		'00		
	Xanthia	'16	'16	'16	
	Zebra	'11	'10		
	Zebu	'00	'08	'16	LU'14, SI'15
Knaulgras	Beluga	'08	'08	'05	'09
Dactyle	Diceros		'10	'14	
	Prato	'86	'86		
	Vormela			'15	
Wiesenfuchsschwanz	Alopex	'06	'03	'07	
Vulpin des prés	Velox	'18			
	Vulpera	'88		'04	
Wiesenschwingel	Paradisia	'07	'07	'07	
Fétueque des prés	Pardus	'06	'04	'06	'17 LU'11, RU'13, SI'15
	Petrarca			'08	
	Pradel	'98	'98	'00	'01 LU'03, NL'03, SK'04, HR'09
	Praniza	'11	'11	'12	
	Praxilla			'10	
	Preval	'93	'93	'00	'99 NL'99, LU'03, CZ'04, SK'06
	Tetraix	12	'13	'12	'18 RU'15
Rohrschwingel	Belfine	'05	'03		
Fétueque élevée	Dauphine		'09		'05
	Otaria	'09	'09	'10	
Festulolium I Festulolium	Felovia	'09			
	Felimare	'18			
Wiesenrispe I Pâturin des prés	Selista	'14	'14	'16	'15
	Sepia	'14	'14		
Rotklee (Mattenklee)	Astur	'99	'98		'05
Trèfle violet longue durée	Carbo	'10	'09		'09
	Columba	'16	'16	'17	
	Corvus	'99			'03
	Dafila	'08	'08		'09
	Elanus		'08	'05	
	Forelia	'16	'16		
	Formica	'93	'93		'00
	Fregata	'08	'08	'15	'17
	Larus	'99		'00	
	Lestrís	'09	'09		CA '10
	Merula	'04	'02	'03	'11 '04
	Milonia	'16			'16
	Milvus	'93		'97	'00
	Pastor	'11	'10		'10
	Pavo	'03	'02		'09 CZ'09
	Pavona	'16	'16		'16
	Semperina	'16	'16		'18
Ackerklee I Tr. v. courte durée	Monaco	'11	'11		
Weissklee	Apis	'00	'00	'12	
Trèfle blanc	Bombus	'00	'00	'09	SI'15
	Fiona	'08	'08		'08
	Munida	'14	'14		
Esparsette I Sainfoin	Perdix	'11	'11		
	Perly	'92	'92		IT '05

### Erfolgsrechnung

Die Verkäufe in den Geschäftsbereichen Getreide und Gemüse gehen wie im Budget vorgesehen zurück. Die Lizenzeneinnahmen steigen in den Bereichen Getreide und Soja. Warenaufwand und Steuern sind vergleichbar zum Mittel der Vorjahre. Der Betriebsaufwand beinhaltet Kosten für das Reorganisationsprojekt. Die Jahresrechnung schliesst positiv ab.

### Compte d'exploitation

Les ventes de semences des secteurs céréales et légumes diminuent conformément au budget. Les produits de licences augmentent dans les secteurs céréales et soja. Les charges marchandises et les impôts sont comparables aux valeurs moyennes des années précédentes. Les charges d'exploitation comportent des frais de projets de réorganisation. Le résultat de l'exercice est positif.

	2017/2018 CHF	2016/2017 CHF
<b>Ertrag   Produits</b>		
Warenumsatz   Ventes marchandises	1'876'804	2'013'706
Lizenzertrag   Revenu licences	3'668'557	3'444'193
Mandate und Diverse   Mandats et divers	156'769	146'510
<b>Netto Ertrag   Produits nets</b>	<b>5'702'130</b>	<b>5'604'409</b>
<b>Aufwand   Charges</b>		
Warenaufwand   Charges marchandises	-1'894'281	-2'130'553
<b>Bruttogewinn   Bénéfice brut</b>	<b>3'807'849</b>	<b>3'473'856</b>
Personalaufwand   Frais de personnel	-2'640'331	-2'577'646
Betriebsaufwand   Charges d'exploitation	-855'230	-716'279
<b>Betriebsgewinn   Bénéfice d'exploitation</b>	<b>312'288</b>	<b>179'931</b>
Abschreibungen   Amortissements	-231'617	-192'247
Finanzen, Liegensch., Aussergew.   Finance, Immob., Extraord.	7'818	3'700
Steuern   Impôts	-19'192	32'582
<b>Jahresgewinn   Bénéfice de l'exercice</b>	<b>69'297</b>	<b>23'966</b>

### Bilanz per 30. September

Bei den Aktiven nehmen die flüssigen Mittel und andere Forderungen zu. Die Debitoren sind momentan unter dem Durchschnitt. Das Anlagevermögen steigt infolge neuer Investitionen, welche zum steuerlich maximal erlaubten Betrag amortisiert wurden. Bei den Passiven – diverse Fonds – nimmt der Saldo beim Züchtungsfonds des BLW ab, dies aufgrund der Finanzierung neuer Projekte.

### Bilan au 30 septembre

A l'actif, les liquidités et autres créances augmentent. Les débiteurs sont momentanément inférieurs à la moyenne. Les immobilisés augmentent suite aux nouveaux investissements qui ont été amortis au taux maximum fiscalement autorisé. Au passif, dans les fonds divers, le solde du fonds de sélection de l'OFAG diminue suite au financement de nouveaux projets.

	2017/2018 CHF	2016/2017 CHF
<b>Aktiven   Actif</b>		
Flüssige Mittel   Liquidités	138'899	65'689
Debitoren   Débiteurs	61'629	183'721
Andere Forderungen   Autres créances	1'963'863	1'888'685
Warenvorräte   Stocks	280'001	320'001
Anlagevermögen, Lizenzrechte   Immobilisé, droits licence	727'274	667'277
<b>Total Aktiven   Total actif</b>	<b>3'171'666</b>	<b>3'125'373</b>
<b>Passiven   Passif</b>		
Kreditoren   Créanciers	223'512	235'597
Andere Verbindlichkeiten   Autres engagements	711'810	654'307
Diverse Fonds   Fonds divers	936'799	1'005'220
Eigenkapital   Fonds propres	1'230'248	1'206'283
Jahresgewinn   Bénéfice de l'exercice	69'297	23'966
<b>Total Passiven   Total passif</b>	<b>3'171'666</b>	<b>3'125'373</b>

## Bericht der Revisionsstelle zur Eingeschränkten Revision

an die Generalversammlung der Delley Samen und Pflanzen AG, Delley.

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der Delley Samen und Pflanzen AG für das am 30. September 2018 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Verwaltungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsysteams sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstöße nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung sowie der Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinnes nicht Gesetz und Statuten entsprechen.

Freiburg, 23. November 2018  
BDO AG

Yvan Haymoz  
Leitender Revisor, Zugelassener Revisionsexperte

Gregory Jeckelmann  
Zugelassener Revisionsexperte

## Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint

à l'Assemblée générale des actionnaires de Delley semences et plantes SA, Delley.

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes et annexe) de Delley semences et plantes SA pour l'exercice arrêté au 30 septembre 2018.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au conseil d'administration alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ainsi que la proposition concernant l'emploi du bénéfice ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Fribourg, le 23 novembre 2018  
BDO SA

Yvan Haymoz  
Auditeur responsable, Expert-réviseur agréé

Gregory Jeckelmann  
Expert-réviseur agréé



Die Geschäftsleitung der DSP AG möchte an dieser Stelle herzlich danken:

- der Geschäftsleitung von Agroscope und des Bundesamtes für Landwirtschaft, allen Mitarbeitern der Züchtungsgruppen Ackerkulturen und Futterpflanzen für die langjährige Partnerschaft im Bereich Pflanzenzüchtung – ein spezieller Dank mit besten Wünschen zum Ruhestand geht an Michael Winzeler und Arnold Schori.
- den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern von Agroscope und des Bundesamtes für Landwirtschaft für ihre wertvolle Unterstützung und die erbrachten Dienstleistungen.
- den Kollegen von DEFI genetics und Semillas Fitó für die ausgezeichnete Zusammenarbeit in der Führung des Maiszuchtprogrammes.
- den ausländischen Züchtern, welche ihre Sorten DSP zu Testzwecken und danach zur Vertretung in der Schweiz anvertrauen.
- den Sortenvertretern, welche die Sorten aus der Zusammenarbeit mit Agroscope und DEFI genetics im Ausland kommerziell entwickeln.
- den Akteuren der einheimischen Saatgutbranche und speziell swisssem, den Vermehrungsorganisationen, den Produzenten von zertifiziertem Saatgut sowie dem genossenschaftlichen und privaten Handel.
- unseren Produzenten von Basissaatgut von Getreide, Futterpflanzen, Soja und Mais sowie den Produzenten von Gemüsesaatgut, speziell der Verwaltung und den Mitarbeitern der Landwirtschafts AG.
- den Forschungsinstituten und allen Partnern, die in der Durchführung von gemeinsamen Projekten oder der Sortenversuche beteiligt sind.
- den Branchenorganisationen wie swiss granum, SGPV, AGFF, Swiss-Seed oder IP Suisse.
- dem ganzen Team von DSP – fest angestelltes Personal, Aushilfskräfte, Praktikanten – für den grossen Einsatz und die Qualität der geleisteten Arbeit.
- dem Präsidenten, Oswald Perler, und allen Mitgliedern des Verwaltungsrates für ihr Engagement und ihre Unterstützung.
- den Landwirten, welche zertifiziertes Saatgut beziehen und so die Entwicklung ihrer zukünftigen hochwertigen Sorten mitfinanzieren.
- allen aus nah und fern, die zum guten Funktionieren und zum Erfolg von DSP beigetragen haben.

La direction de DSP tient ici à remercier :

- la direction d'Agroscope et de l'Office fédéral de l'agriculture, tous les collaborateurs et collaboratrices des groupes de sélection grandes cultures et cultures fourragères pour le partenariat de longue date dans le domaine de l'amélioration des plantes. Un merci particulier va à Michael Winzeler et Arnold Schori tout en leur souhaitant une belle retraite.
- les collaboratrices et collaborateurs d'Agroscope et de l'Office fédéral de l'agriculture pour leur soutien précieux et pour les prestations fournies.
- les collègues de DEFI genetics et Semillas Fitó pour l'excellente coopération dans la conduite du programme de sélection du maïs.
- les sélectionneurs étrangers qui confient à DSP des variétés en test puis en représentation sur le territoire suisse.
- les représentants qui développent à l'étranger des variétés issues de la collaboration avec Agroscope et avec DEFI genetics SA.
- tous les acteurs de la branche semencière suisse, dont en particulier swisssem, les établissements multiplicateurs, les producteurs de semences certifiées tout comme le commerce coopératif et privé.
- nos multiplicateurs de semences de base de céréales, de plantes fourragères, de soja, de maïs ainsi que nos producteurs de semences de légumes, avec un merci particulier à l'administration et aux collaborateurs des domaines de la SADA.
- les instituts de recherche et tous les partenaires impliqués dans la conduite commune de projets de développement ou d'essais variétaux.
- les organisations professionnelles, telles que swiss granum, la FSPC, l'ADCF, Swiss-Seed et IP-Suisse.
- toute l'équipe de DSP – personnel fixe, stagiaires, auxiliaires – pour le grand effort fourni et la qualité du travail réalisé.
- le président, M. Oswald Perler et tous les membres du Conseil d'administration, pour leur engagement et leur soutien.
- les utilisateurs de semences certifiées, qui par leur achat de semences financent la création des variétés de l'avenir.
- tous ceux qui, de près ou de loin, ont contribué au bon fonctionnement et à la réussite de DSP.

## **Impressum**

Delley Samen und Pflanzen AG  
Delley semences et plantes SA  
Le Château  
Route de Portalban 40  
1567 Delley

Tel +41 26 677 90 20  
Fax +41 26 677 17 55  
[info@dsp-delley.ch](mailto:info@dsp-delley.ch)  
[www.dsp-delley.ch](http://www.dsp-delley.ch)

Redaktion | Rédaction:  
Evelyne Thomet, Caterina Matasci,  
Rahel Müller-Weber, Daniela Poffet, Mélanie Roth,  
Karl-Heinz Camp, Christoph Barendregt,  
Flavio Foiada, Rainer Messmer,  
Alain Lehmann, Alexander Strigens,  
Willi Wicki, Roland Yerly

Übersetzung | Traduction:  
DSP, Roger Jaquièrey

Fotos: Willi Wicki

Gestaltung | Mise en page:  
Transform, Bern

